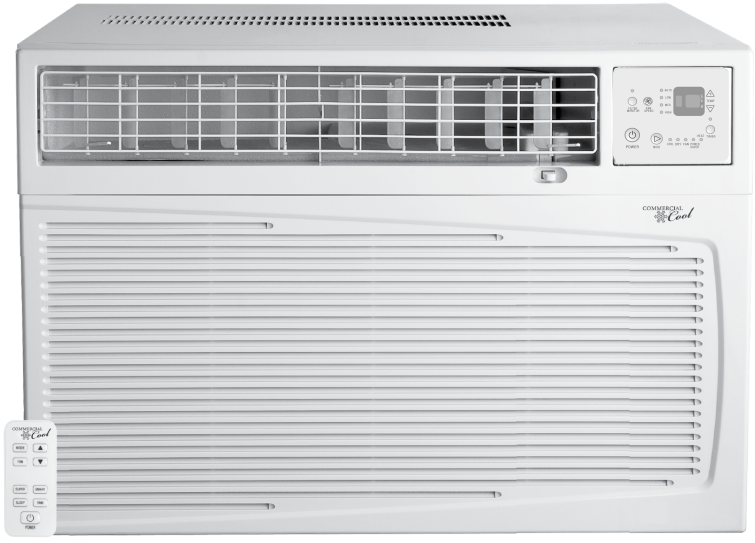
COMMERCIAL Cool

ROOM AIR CONDITIONER
Use & Care Guide

CLIMATISEUR DE PIÈCE
Guide d'utilisation et d'entretien



Model:
CWH12A CWH18A CWH24A

NOTE: Your model may differ from the one shown.

For questions about features, operation/performance, parts, accessories or service call: 1-877-337-3639

Au Canada, pour assistance, installation ou service, composez le : 1-877-337-3639

TABLE OF CONTENTS

AIR CONDITIONER SAFETY 3
INSTALLATION REQUIREMENTS 3
Tools and Parts 4
Location Requirements 5
Electrical Requirements 6
INSTALLATION INSTRUCTIONS 7
Unpack the Air Conditioner 7
Window Installation—Prepare the Cabinet 8
Window Installation—Prepare the Window 8
Window Installation—Position the Cabinet 9
Through-the-Wall Cabinet Installation 11
Complete Installation 12
AIR CONDITIONER USE 13
Starting Your Air Conditioner 13
Using the Remote Control 15
Changing Air Direction 17
Exhaust Air Vent 17
Normal Sounds 17
AIR CONDITIONER CARE 18
Cleaning the Air Filter 18
Cleaning the Front Panel 18
Repairing Paint Damage 18
Annual Maintenance 18
TROUBLESHOOTING 18
ASSISTANCE OR SERVICE 20
In the U.S.A. 20
In Canada 20
LIMITED WARRANTY 21

TABLE DES MATIÈRES

SéCURITé DU CLIMATISEUR 21
EXIGENCES D'INSTALLATION 22
Outillage et pièces 22
Exigences d'emplacement 22
Exigences électriques 24
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 26
Déballage du climatiseur 26
Installation dans une fenêtre—Préparation de la caisse 27
Installation dans une fenêtre—
Positionnement du boîtier dans la fenêtre 28
Installation de la caisse dans un mur 30
Achever l'installation 31
UTILISATION DU CLIMATISEUR 32
Mise en marche du climatiseur 31
Utilisation de la télécommande 35
Changement de direction de l'air 37
Ventilation 37
Sons normaux 37
ENTRETIEN DU CLIMATISEUR 38
Nettoyage du filtre à air 38
Nettoyage du panneau avant 38
Remise en état de la peinture 38
Entretien annuel 38
DéPANNAGE 38
ASSISTANCE OU SERVICE 40
Aux états-Unis 40
Au Canada 40
GARANTIE LIMITéE 41

AIR CONDITIONER SAFETY

You safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING".
These words mean:

⚠DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions**.

⚠WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't** follow **instructions**.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using your air conditioner, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Unplug air conditioner before servicing.
- Use two or more people to move and install air conditioner.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DISPOSING OF THE UNIT

- Before throwing the device, it is necessary to pull back the battery cells and get rid of them safety for recycling reasons.
- When you need to disposal of the unit consult our dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environments.
- please recycle or dispose of the packaging material for product in an environmentally responsible manner.
- Never store or ship the air conditioner upside down or sideways to avoid damage to the compressor .
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision: young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INSTALLATION REQUIREMENTS

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools Needed

- Phillips screwdriver
- Level
- ¼" wrench
- Tape measure
- Cordless drill and ⅛" or smaller bit
- Pencil
- Scissors

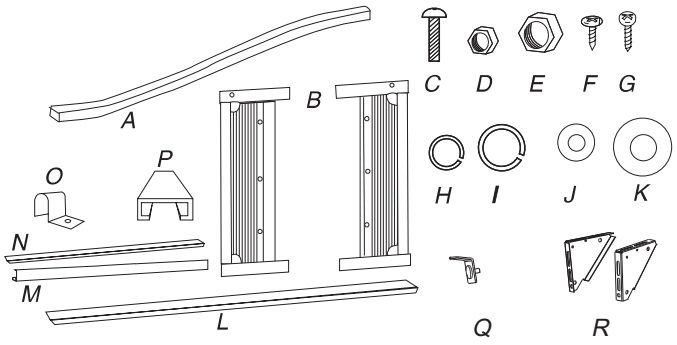
Through-the-Wall Installation:

In addition to the tools listed above, the following tools are needed for through-the-wall installation.

- Saw
- Wood preservative
- Caulk
- 1" (2.5 cm) or thicker lumber
- 1" wood screws (7)

Parts supplied

Check that all parts are included in parts package.



A.Foam Seal (1)

B. Side curtains RH (1)
Side curtains LH (1)

C.1/2"x1/5" Bolts (4)

D.1/5" Nuts (4)

E.1/4" Nuts (2)

F.1/4"Screws (23)

G.3/4"Screws (10)

H.Lock Washers (4)

I.Lock Washers (2)

J.Washer (14)

K.Washer(2)

L.Adhesive Seal (1)

M.Top Channel (1)

N.Top Channel Seal (1)

O.Side Curtain Clamp (2)

P.Bottom Channel (1)
(It is only used for CWH12A)

Q.Angle Brackets (2)

R.Left and Right Suppert Brackets (2)

NOTE: Installation parts are supplied for double-hung windows up to 40" (101.6 cm) wide.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Check the location where air conditioner will be installed. Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything necessary for correct installation.

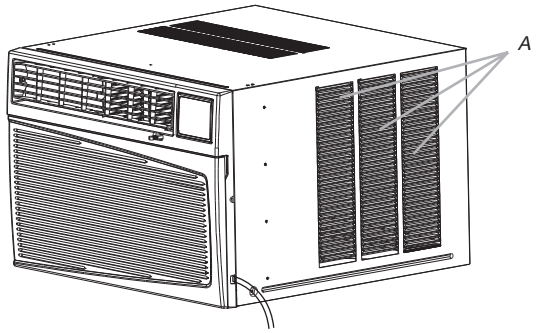
The location should provide:

- Grounded electrical outlet within 4 ft (122 cm) of where the power cord exits the air conditioner.

  NOTE: Do not use an extension cord.
- Free movement of air in room to be cooled.
- A large enough opening for the air conditioner.
- Adequate wall support for weight of air conditioner. Air conditioner weighs between:

CWH12A	5 and 115 lbs (43.1 to 52.2kg)
CWH18A	110 and 130 lbs (49.9 to 59 kg)
CWH24A	145 and 200 lbs (65 to 96 kg)

NOTE: Cabinet louvers must not be obstructed. Air must be able to pass freely through the cabinet louvers.

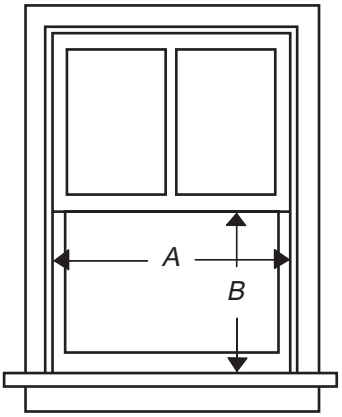


A. Cabinet louvers

Window Installation

Window opening measurements:

Model / Size	CWH12A	CWH18A	CWH24A
Opening width	28½ " to 40" (72.4 to 101.6 cm)	28 " to 42" (71 to 106.7 cm)	30" to 43" (76.2 to 109.2 cm)
Opening height	17¼" (43.8 cm)	19" (48.3 cm)	19⅛" (48.6 cm)
A (minimum)	28½" (72.4 cm)	28 " (71 cm)	30 " (76.2 cm)
B (minimum)	17¼" (43.8 cm)	19 " (43.8 cm)	19⅛" (48.6 cm)



Through-the-Wall Installation

The wall opening measurements should be:

CWH12A

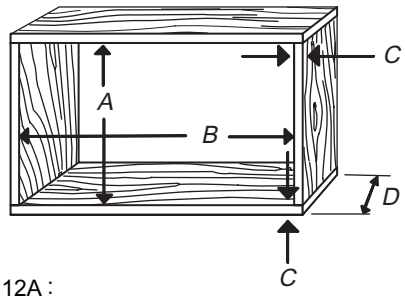
- Width:23" (58.4 cm) plus twice thickness of wood used to build frame.
- Height: 16" (40.6 cm) plus twice thickness of wood used to build frame.
- Depth: Dimension for depth depends on the wall thickness and the type of molding.

CWH18A

- Width:26¼ " (66.7 cm) plus twice thickness of wood used to build frame.
- Height: 18¾" (47.6 cm) plus twice thickness of wood used to build frame.
- Depth: Dimension for depth depends on the wall thickness and the type of molding.

CWH24A

- Width:26¾" (67.9 cm) plus twice thickness of wood used to build frame.
- Height: 18¾" (47.6 cm) plus twice thickness of wood used to build frame.
- Depth: Dimension for depth depends on the wall thickness and the type of molding.



CWH12A :

A.16" (40.6 cm) C. Wood thickness
B. 23"(58.4 cm) D. Depth

CWH18A :

A.18¾" (47.6 cm) C. Wood thickness
B. 26¼"(66.7 cm) D. Depth

CWH24A :

A.16¾" (47.6 cm) C. Wood thickness
B. 23¾"(67.9 cm) D. Depth

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

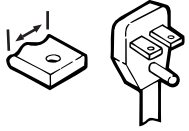
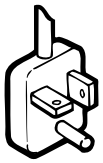
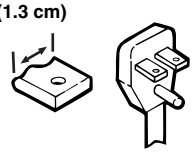
Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Ground wire must be connected to the ground screw located in the lower right corner of the air conditioner when the air conditioner is in the cabinet.

The electrical ratings for your air conditioner are listed on the model and serial number label. The model and serial number label is located on the right-hand side of the air conditioner cabinet.

Specific electrical requirements are listed in the chart below. Follow the requirements for the type of plug on the power supply cord.

Power Supply Cord	Wiring Requirements
	■ 115-volt (103.5 min. to 126.5 max.) ■ 0 to 12 amps ■ 15-amp time-delay fuse or circuit breaker ■ Use on single outlet circuit only.
¼" (0.6 cm) 	■ 230-volt (207 min. to 253 max.) ■ 0 to 12 amps ■ 15-amp time-delay fuse or circuit breaker ■ Use on single outlet circuit only.
	■ 230-volt (207 min. to 253 max.) ■ 0 to 16 amps ■ 20-amp time-delay fuse or circuit breaker ■ Use on single outlet circuit only.
½" (1.3 cm) 	■ 230-volt (207 min. to 253 max.) ■ 0 to 24 amps ■ 30-amp time-delay fuse or circuit breaker ■ Use on single outlet circuit only.

Recommended Grounding Method

This air conditioner must be grounded. This air conditioner is equipped with a power supply cord having a grounded 3 prong plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, grounded 3 prong outlet, grounded in accordance with all local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the customer's responsibility to have a properly grounded 3 prong outlet installed by a qualified electrical installer.

It is the customer's responsibility:

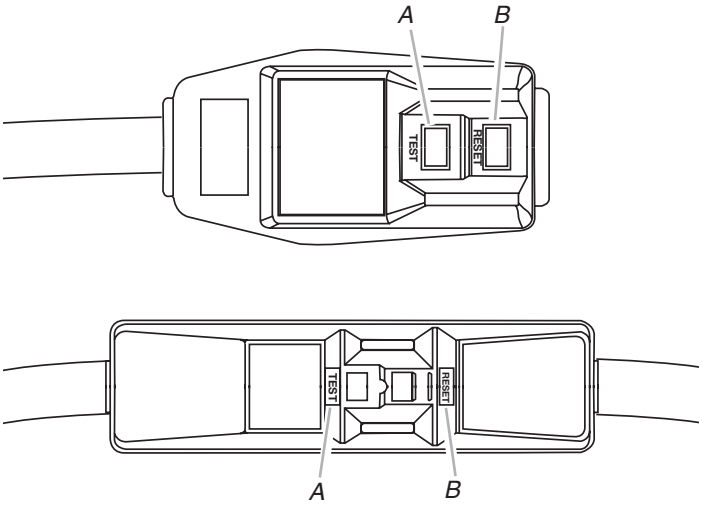
- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 - latest edition, and all local codes and ordinances.

Copies of the standards listed may be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park
Quincy, MA 02269

Power Supply Cord

NOTE: Your air conditioner's device may differ from the ones shown.



A. Test button
B. Reset button

This room air conditioner is equipped with a power supply cord required by UL. This power supply cord contains state-of-the-art electronics that sense leakage current. If the cord is crushed, the electronics detect leakage current and power will be disconnected in a fraction of a second.

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

To test your power supply cord:

1. Plug the power supply cord into a grounded 3 prong outlet.
2. Press RESET (on some devices, a green light will turn on).
3. Press TEST (listen for click; Reset button will trip, and on some devices, a green light will turn off).
4. Press and release RESET (listen for click; Reset button will latch, and on some devices, a green light will turn on). The power supply cord is ready for operation.

NOTES:

- The Reset button must be pushed in for proper operation.
- The power supply cord must be replaced if it fails to trip when the test button is pressed or fails to reset.
- Do not use the power supply cord as an off/on switch. The power supply cord is designed as a protective device.
- A damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and must not be repaired.
- The power supply cord contains no user serviceable parts. Opening the tamper-resistant case voids all warranty and performance claims.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Unpack the Air Conditioner

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

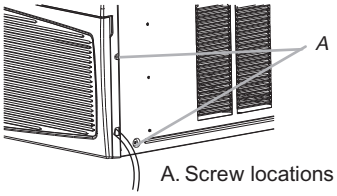
Use two or more people to move and install air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

Remove packaging materials

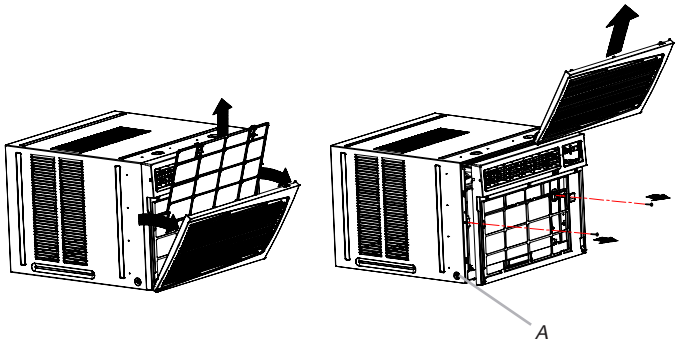
- Remove and dispose of/recycle packaging materials. Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the air conditioner. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your air conditioner.
- Handle the air conditioner gently.

1. Remove the air conditioner from the carton and place it on cardboard.
2. Remove the screws that attach the front panel to the air conditioner cabinet on both sides of the air conditioner.
3. * CWH12A,CWH24A:
   Remove the screws that attach the air conditioner cabinet to the base on both sides of the air conditioner.



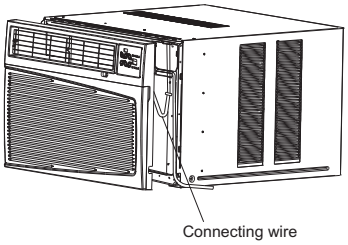
A. Screw locations

* CWH18A:
Remove the screws inside the front panel that attach the cabinet to the base on both sides.



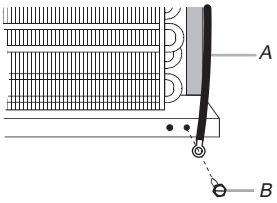
A. Screw locations

4. Remove the front panel from the air conditioner .
5. Disconnet conneting wire and set the front panel aside.



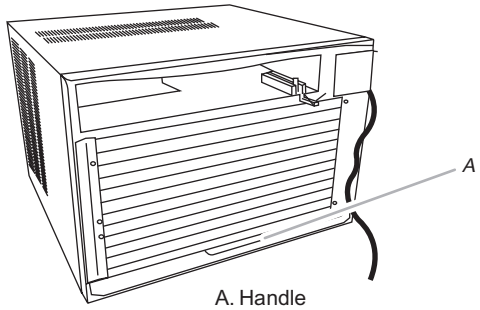
Connecting wire

6. Remove the ground screw and ground wire from the front of the air conditioner. Save the ground screw.



A. Green ground wire
B. Ground screw

7. Pull on the handle to slide the air conditioner out of the cabinet. Place the air conditioner on cardboard.



A. Handle

NOTE: Do not lift, push, pull or remove any expanded polystyrene (foam) from inside the air conditioner. It is not packing material.

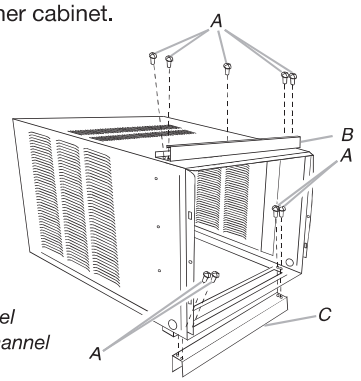
Attach Top Channel

NOTE: Attach the top channel and the side curtains to the air conditioner cabinet before placing the cabinet in the window.

1. Locate the bag of screws provided.
2. Attach the top channel seal to the bottom of the top channel.
3. Place the top channel on top of the air conditioner cabinet, lining up the 5 holes in the top channel with the 5 holes on top of the air conditioner cabinet.
4. Using five ¼" screws, attach the top channel to the air conditioner cabinet.

CWH12A

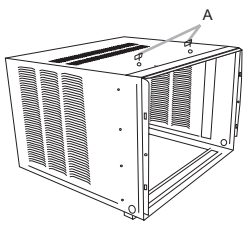
- Place the bottom channel on the bottom of the air conditioner cabinet, lining up the 4 holes in the bottom channel with the 4 holes on the bottom of the air conditioner cabinet.
- Using four ¼" screws, attach the bottom channel to the air conditioner cabinet.



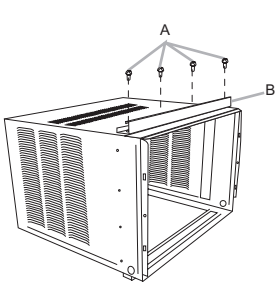
A. ¼" screws
B. Top channel
C. Bottom channel

CWH18A

- Add two foam inserts to holes in top of cabinet where shipping screws were removed from the air conditioner cabinet.

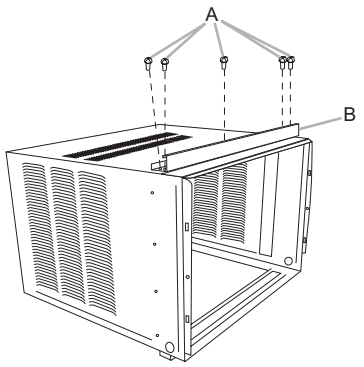


A. Foam



A. ¼" screws
B. Top channel

CWH24A



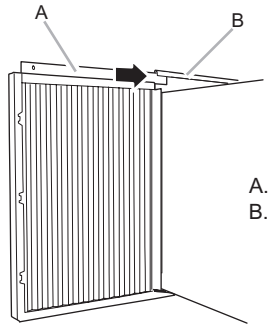
A. ¼" screws
B. Top channel

Attach Side Curtains

NOTE: Attach curtains to the air conditioner cabinet before placing the air conditioner cabinet in the window.

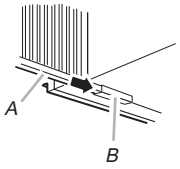
1. Insert the top and then the bottom of the right-hand curtain housing in the top and bottom curtain guides on the air conditioner cabinet.

Back view



A. Curtain housing
B. Curtain guides

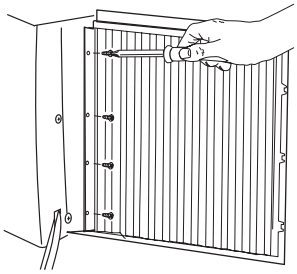
Bottom view



A. Curtain housing
B. Curtain guides

2. Extend the right-hand curtain outward so you may insert a ¼" screw through the top hole in the curtain. Using a ¼" screw, screw the curtain to the top hole in the air conditioner cabinet.

   NOTE: This screw is required to correctly attach the curtain (top to bottom) to the air conditioner cabinet.

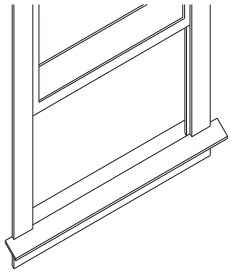


3. While the right-hand curtain is still extended, insert ¼" screws through the other three holes in the curtain. Screw the curtain to all four holes in the air conditioner cabinet.
4. Slide the curtain housing into the curtain guides as far as it will go.
5. Repeat the above steps for the left-hand curtain.

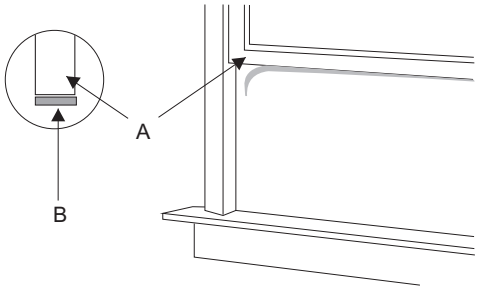
Place Cabinet In Window

NOTE: Windows come in a variety of different styles. Therefore, it may be necessary to modify or improve your particular installation.

1. Open window and mark center of window stool.

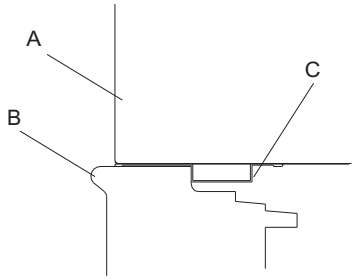


2. Cut **the seal strip** to fit the underside of the bottom **window sash**. Remove the peel-off backing on the seal and attach it to this sash.

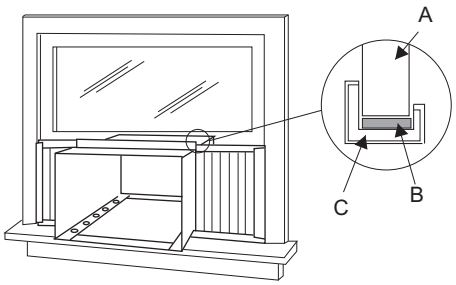


A. Window Sash
B.Window Sash Sealing Strip

3. Place cabinet in window with bottom stool angle firmly seated over window stool as shown .
Bring window down temporarily behind top angle to hold cabinet in place.



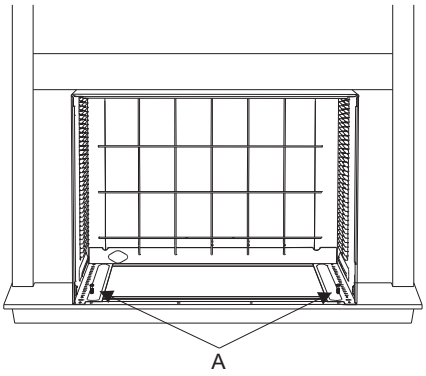
A.Cabinet
B.Stool
C.Lower Channel



A.Window Sash
B.Seal
B."L" Shaped Mounting Channel

4. Shift cabinet left or right as needed to line up center of cabinet on center line marked on stool.

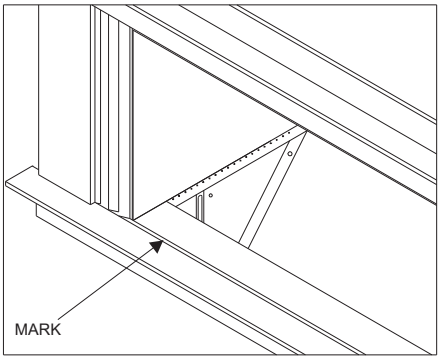
5. Fasten cabinet to window stool with (2)**3/4" screws** into holes(you may wish to pre_drill pilot holes).



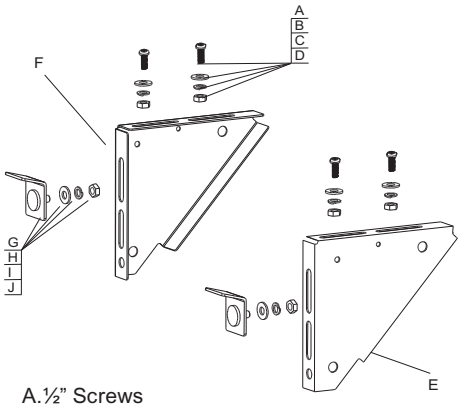
A.3/4" Screws (2)

Install Support Brecket

1. Hold each support bracket flush against outside of sill,and tight to bottom of cabinet as shown.
Mark brackets at top level of sill,and remove.

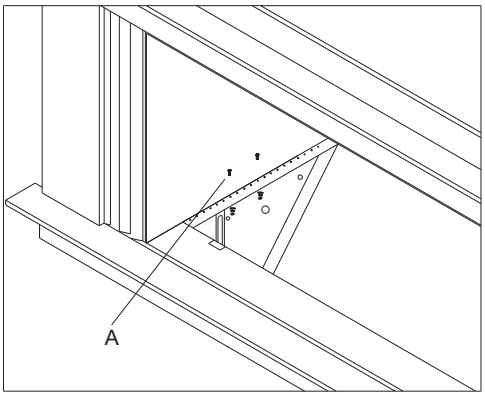


2. Assemble sill angle bracket to support brackets at the marked position as shown. Hand tighten, but allow for any changes later.



A.½" Screws
B.Washers
C.Lock Washers
D.1/5" Nuts
E.Right Supoort Brackets
F.Right Supoort Brackets
G.Angle Brackets
H.Washer
I.Lock Washer
J.1/4" Nuts

3. Install support brackets (with sill angle brackets attached) to correct hole in bottom of cabinet as shown.



A.½" Screws

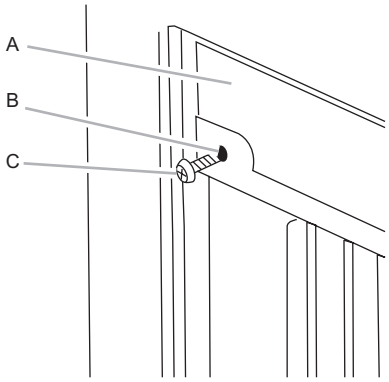
4. Tighten all 6 bolts securely.

5. Check to make sure that the cabinet is slanted slightly downward on the outside. If necessary, re-adjust support bracket.

Attach Side Curtains to Window

1. Pull the left-hand curtain out until it fits into the window channel.
2. Use ⅛" drill bit to drill a starter hole through the hole in the side curtain and window sash.
3. Insert one of the ¾" screws through the left-hand curtain and into the window sash.
4. Repeat for the right-hand curtain.

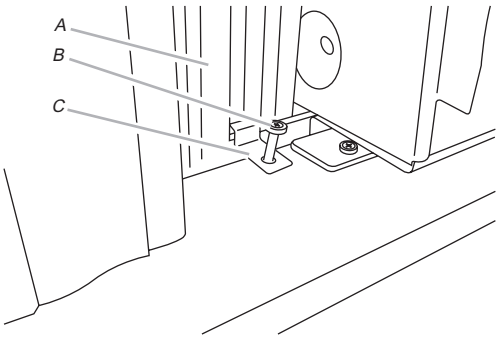
Window Sash View



A. Window sash
B. Hole in side curtain
C. ¾" screw

5. Use ⅛" drill bit to drill a starter hole through the hole in the shutter clamp and windowsill.
6. Insert one of the ¾" screws through the hole in the side curtain clamp and into the windowsill.
7. Repeat for right-hand curtain.

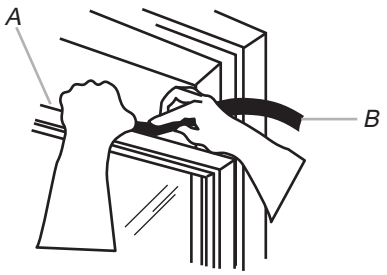
Windowsill View



A. Side curtain
B. ¾" screw
C. Side curtain clamp

Complete Window Installation

Insert foam seal behind the top of the lower window sash and against the glass of the upper window.



A. Top of lower window sash

B. Foam seal

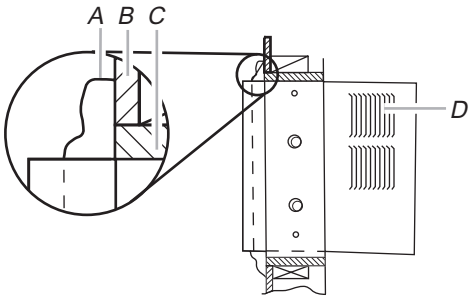
Through-the-Wall Cabinet Installation

NOTES:

- Handle the air conditioner gently.
- Be sure your air conditioner cabinet does not fall out of the opening during installation or removal.
- The location where the power cord exits the air conditioner should be no more than 4 ft (122 cm) from a grounded 3 prongoutlet.
- Do not block the louvers on the front panel.
- Do not block the louvers on the outside of the air conditioner.
- It is the customer's responsibility and obligation to have this product installed by a qualified technician familiar with through-the-wall room air conditioner installations.

Option 1-Wood, metal or plastic molding

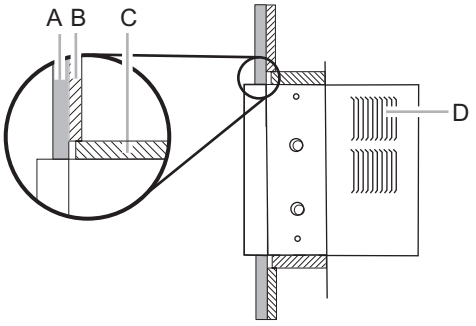
When using a wood, metal or plastic molding, the wood frame should line up with the inside wall as shown.



A. Molding
B. Inside wall
C. Wood frame
D. Louvers

Option 2-Plastered wall with no molding

If the plastered wall is to be flush with the cabinet and no molding is used, the wood frame must be set ½" (13 mm) into the inside wall.



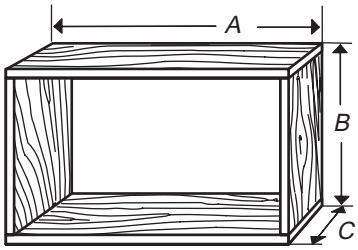
A. Plastered wall
B. Inside wall
C. Wood frame
D. Louvers

Install Wood Frame

1. Construct the wood frame. See "ocation Requirements"for dimensions.
2. Measure the outside width and height of the frame to determine the wall opening dimensions.
3. Cut the opening through the wall. Remove and save the insulation.

NOTES:

- Dimension for depth depends on the wall thickness and the type of molding.
- Do not block louvers in the air conditioner cabinet.
- Use 1" (2.5 cm) or thicker lumber for the wood frame.

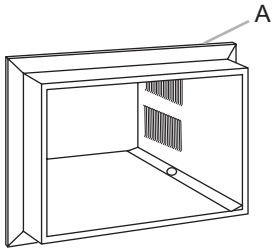


A. Outside width
B. Outside height
C. Depth

4. Apply the wood preservative to the outside exposed surface.
5. Insert the frame in the wall opening. Square and level the frame.
6. Attach the frame securely to the wall.

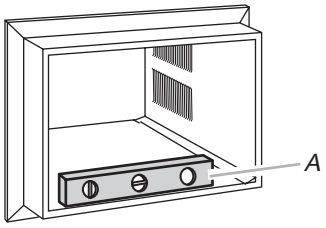
Install Cabinet into Wood Frame

1. Insert the cabinet into the framed wall opening.



A. Trim

2. Use a level to check that the cabinet is level side to side.



A. Level

3. Check that the air conditioner cabinet is tilted to the outside so that water will run to the outside.

Complete Through-the-Wall Installation

1. Reuse the insulation to seal opening between the cabinet and the frame.
2. Use the existing holes and six 1" (2.5 cm) wood screws (not provided) to attach the cabinet to the frame.

   NOTE: Do not overtighten the screws or the cabinet will distort and provide a poor air seal between the cabinet and the air conditioner.
3. Caulk all outside wall openings around the cabinet.

NOTE: Handle the air conditioner gently.

1. Make sure the free end of the ground wire is outside of the cabinet.

⚠WARNING

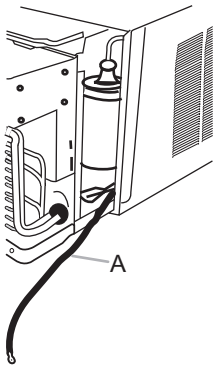
Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

2. Insert the air conditioner into cabinet.

   NOTE: Make sure the free end of the ground wire is outside of the cabinet.



A. Ground wire outside of the cabinet

⚠WARNING

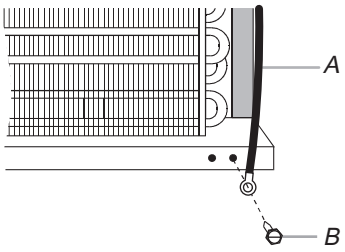
Electrical Shock Hazard

Connect green ground wire to ground screw.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

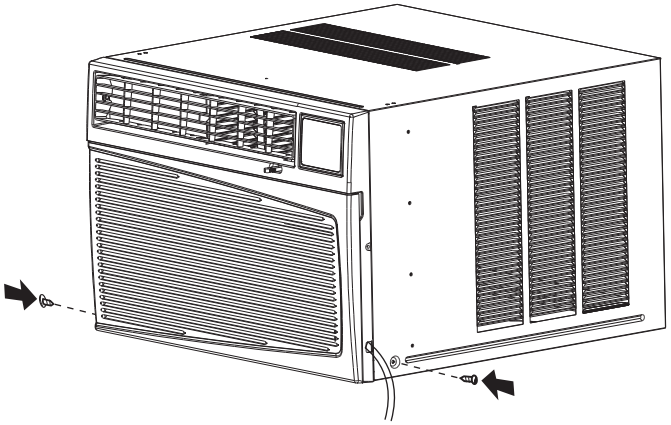
3. Connect the green ground wire to the ground screw.

   Position the ground wire pointing straight up. Put the excess ground wire between the coil and the air conditioner cabinet.



A. Green ground wire
B. Ground screw

4. Reinstall the two screws that attach the cabinet to the base.
5. Push the front panel straight on and then lower it slightly to lock it into place.
6. Reinstall the two screws to attach the front panel to the air conditioner cabinet.



NOTE: For through-the-wall installations, if needed, install the molding around the room side of cabinet.

⚠

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

7. Plug into a grounded 3 prong outlet.
8. Press RESET on the power supply cord. See "Electrical Requirements".

AIR CONDITIONER USE

Operating your air conditioner properly helps you to obtain the best possible results.

This section explains proper air conditioner operation.

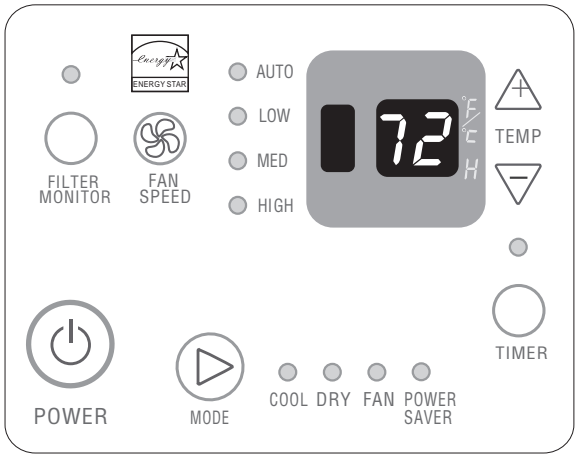
IMPORTANT:

- If you turn off the air conditioner, wait at least 3 minutes before turning it back on. This prevents the air conditioner from blowing a fuse or tripping a circuit breaker.
- Do not try to operate your air conditioner in the Cool mode when outside temperature is below 65°F (18°C). The inside evaporator coil will freeze up, and the air conditioner will not operate properly.

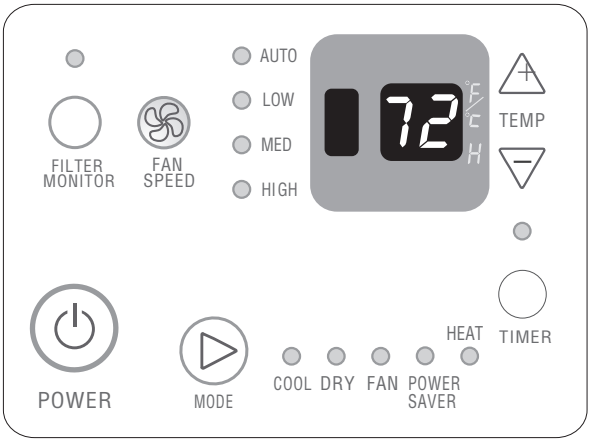
NOTE: In the event of a power failure, your air conditioner will operate at the previous settings when the power is restored.

Starting Your Air Conditioner

Cool Only Models



Heat/Cool Models



NOTE: When the air conditioner is set to Fan mode and the room temperature is below 32°F (0°C), the display will show LO. If the room temperature is above 99°F (37°C), the display will show HI.

1. Remove the clear protective film from the front panel badge.
2. Press the power button to turn on the air conditioner.

NOTE: When the air conditioner is turned on for the first time after it is plugged in, the display will show the current room temperature and will run in the Smar System control . When the air conditioner is turned on at all other times, the display will show the previous settings for 5 seconds, and then show the current room temperature.

3. Select mode. See "Moode".
4. Select fan speed. See "Fan Speed".
5. Set temperature. See "Temperature".

Mode

1. Press MODE until you see the indicator light glow for the desired setting.
2. Choose Cool, Dry, Fan or Heat (Heat/Cool models only).
   - Cool– Cools the room. Press FAN SPEED to select High, Med, Low or Auto. Press the plus or minus TEMP button to adjust the temperature.
   - Dry--Dries the room. The air conditioner automatically selects the temperature. Fan runs on Low speed only.

     NOTE: Dry mode should not be used to cool the room.
   - Fan– Only the fan runs. Press FAN SPEED to select High, Med or Low. The display shows the current room temperature.

     NOTE: Auto fan speed cannot be selected in Fan mode.
   - Heat (Heat/Cool models only)--Heats the room. Press FAN SPEED to select High, Med, Low or Auto. Press the plus or minus TEMP buttons to adjust the temperature.
   - Power saver--The fan will run at low speed when compressor turn off resporse to set tempreture,when the compressor cycles back on,the fan will reture to the set fan speed.

   NOTE: Because the fan does not circulate the room air at high speed,less energy is used.

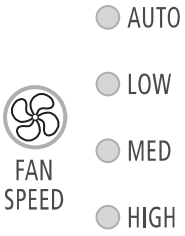
NOTE: After 5 seconds, the display will show the current room temperature.

Fan Speed

NOTE: The Fan Speed button will operate only when the Cool, Fan or Heat (Heat/Cool models only) mode has been selected.

1. Press FAN SPEED until you see the indicator light glow for the desired setting.
2. Choose High, Med, Low or Auto.
   - High – for maximum cooling or heating (Heat/Cool models only)
   - Med – for normal cooling or heating (Heat/Cool models only)
   - Low – for sleeping comfort
   - Auto – automatically controls the fan speed depending on the current room temperature and temperature control setting

     NOTE: Auto fan speed cannot be selected in Fan mode.



NOTE: After 5 seconds, the display will show the current room temperature.

Filter Monitor

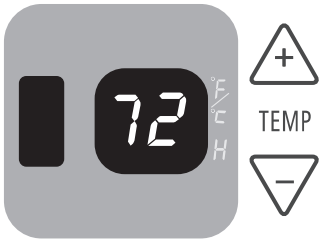
1. When Filter Monitor indicator light is lit, remove, clean and replace air filter. See "Cleaning the Air Filter".
2. Press FILTER MONITOR after cleaning and replacing the air filter. This resets the filter monitor.

NOTE: After 360 hours of fan operating time, the filter indicator light will turn on. It will remain on for 180 hours or until you press FILTER MONITOR. After 180 hours, it will turn off automatically.

Temperature

- Press the plus TEMP button to raise the temperature. Each time you press or hold the plus TEMP button, the temperature will go up 1°F (1°C) until it reaches 90°F (32°C).

  NOTE: After 5 seconds, the display will show the current room temperature.



- Press the minus TEMP button to lower the temperature. Each time you press or hold the minus TEMP button, the temperature will go down 1°F (1°C) until it reaches 64°F (18°C).

  NOTE: After 5 seconds, the display will show the current room temperature.

- To change the temprature display from °F to °C.
  NOTE: Press both pads at once to switch the display from °F to °C.

Timer Delay

To set the Timer for a 30-minute to 24-hour delay until the air conditioner turns off (the air conditioner must be On):

1. Press TIMER. Timer indicator light will flash. Display will show remaining hours before the air conditioner will turn off.

2. Press the plus or minus TEMP button to change the delay time from 30 minutes to 24 hours.
3. After 5 seconds, Timer indicator light will remain on. Display will show the current room temperature.

To set the Timer to turn on the air conditioner, keeping previous settings:

1. Turn off air conditioner.
2. Press TIMER. Timer indicator light will flash. Display will show remaining hours before the air conditioner will turn on.
3. Press the plus or minus TEMP button to change the delay time from 30 minutes to 24 hours.
4. After 5 seconds, Timer indicator light will remain on. Display will show the current room temperature.

To set the Timer to turn on the air conditioner, changing the previous settings:

1. Turn on air conditioner.
2. Adjust the mode to Cool, Dry, Fan or Heat (Heat/Cool models only).
3. For Cool or Heat (Heat/Cool models only) mode:
   - Adjust fan speed to High, Med, Low or Auto.
   - Adjust temperature between 64°F and 90°F (18°C and 32°C).
4. For Fan mode, adjust fan speed to High, Med or Low.
   NOTE: In Fan mode, temperature cannot be set.
5. For Dry mode, adjust temperature up or down by 4°F (2°C).
6. Turn off air conditioner.
7. Press TIMER. Timer indicator light will flash. Display will show remaining hours before the air conditioner will turn on.
8. Press the plus or minus TEMP button to change the delay time from 30 minutes to 24 hours.
9. After 5 seconds, Timer indicator light will remain on. Display will show the current room temperature.

To clear Timer delay program:

NOTE: Air conditioner can be either on or off.

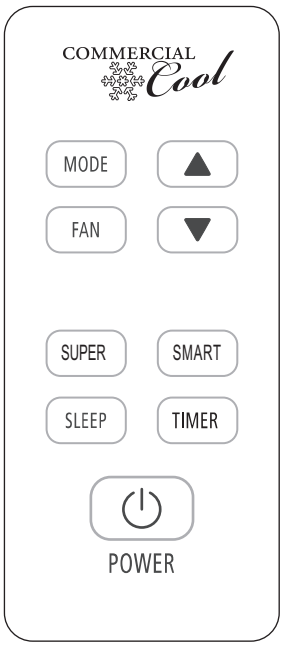
1. Press TIMER once after it has been programmed. Display will show remaining time.
2. While the display is showing the remaining time, press TIMER again. Timer indicator light will turn off.

To see or change the remaining time (in hours):

1. Press TIMER once after it has been programmed. Display will show remaining time.
2. While the display is showing the remaining time, press the plus or minus TEMP button to increase or decrease the time.
3. After 5 seconds, the display will show the current room temperature.

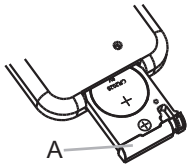
Using the Remote Control

NOTE: Remote control may differ in appearance.



NOTE: One CR2025 battery (included) powers the remote control. Replace battery after 6 months of use, or when the remote control starts to lose power.

Please ensure the correct direction for polarity of the cell same as the indicator on the bracket.



A. Bracket

- Disposal of bettery : Old batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.

Power

Press POWER to turn on air conditioner.

Mode

Press MODE to select Cool, Dry, Fan or Heat (Heat/Cool models only).

Smart System Control

The air conditioner automatically selects Cool or Dry mode, depending on room temperature and sets the temperature to 79°F (26°F).

- The temperature set point can be adjusted down to 75°F (24°C) or up to 83°F (28°C). Press the up or down arrow button once to change the temperature 2°F (1°C) or twice to change it 4°F (2°C).
- If the current room temperature is lower than the temperature set point, Dry mode is selected. Fan runs on Auto speed only.
- If the current room temperature is higher than the temperature set point, Cool mode is selected. Fan speed may be selected by the user.

1. Press Smart System control.

2. In Cool mode, press FAN to select High, Med, Low or Auto.

SUPER Control

Used for fast cooling. The air conditioner automatically sets fan speed to High and temperature to 64°F (18°C).

NOTE: Smart System control button does not operate when RapidCool control is selected.

1. Press SUPER control. The air conditioner automatically sets fan speed to High and temperature to 64°F (18°C).

2. To turn SUPER control off, press the SUPER control button, Mode, Fan, Power or the up arrow button.

Fan Speed

Press FAN to select High, Med, Low or Auto.

NOTE: Auto fan speed cannot be selected in Fan mode.

Sleep Control

NOTES:

- If the current room temperature is 80°F (26°C) or higher, the set temperature will not change when Sleep control is activated.
- If the current room temperature is below 80°F (26°C), the set temperature will automatically increase 2°F (1°C) during the first 2 hours after Sleep control is activated.

  The set temperature will not increase during the last 6 hours of Sleep control.

1. Press MODE to select Cool, Dry or Heat (Heat/Cool models only).
2. Press FAN to select High, Med or Low.
3. Press the up or down arrow button to set the temperature.
4. Press SLEEP. After 10 seconds, the lights on the control panel display will dim. The mode indicator lights will remain on.

   NOTE: The mode, temperature and fan speed may be adjusted during Sleep control. After 10 seconds, the lights on the control panel display will dim again.

5. To turn off Sleep control, press SLEEP again or wait 8 hours for the air conditioner to turn off automatically.

NOTE: The air conditioner will return to previous settings after Sleep control is turned off.

Temperature

- Press the up arrow button to raise the temperature. Each time you press or hold the up arrow button, the temperature will go up 1°F (1°C) until it reaches 90°F (32°C).

- Press the down arrow button to lower the temperature. Each time you press or hold the down arrow button, the temperature will go down 1°F (1°F) until it reaches 64°F (18°F).

Timer

To set Timer for a 30-minute to 24-hour delay before air conditioner is turned off (air conditioner must be On):

1. Press TIMER. Timer indicator light on the air conditioner control panel will flash.

2. Press up or down arrow button to change the delay time from 30 minutes to 24 hours.
3. After 5 seconds, Timer indicator light on the air conditioner control panel will remain on.

To set Timer to turn on air conditioner, keeping previous settings:

1. Turn off the air conditioner.
2. Press TIMER. Timer indicator light on the air conditioner control panel will flash.
3. Press up or down arrow button to change the delay time from 30 minutes to 24 hours.
4. After 5 seconds, Timer indicator light on the air conditioner control panel will remain on.

To set Timer to turn on air conditioner, changing the previous settings:

1. Turn on air conditioner.
2. Adjust the mode to Smart System control, Cool, Dry, Fan, Heat (Heat/Cool models only), SUPER control or Power Saver.
3. For Cool or Heat (Heat/Cool models only) mode:
   - Adjust fan speed to High, Med, Low or Auto.
   - Adjust temperature between 64°F and 90°F (18°C and 32°C).

4. For Fan mode, adjust fan speed to High, Med or Low.
   NOTE: In Fan mode, temperature cannot be set.
5. For Smart System control, adjust fan speed to High, Med, Low or Auto.
6. For Dry mode and Smart System control, adjust temperature up or down by 4°F (2°C).
7. Turn off air conditioner.
8. Press TIMER. Timer indicator light on the air conditioner control panel will flash.
9. Press up or down arrow button to change the delay time from 30 minutes to 24 hours.
10. After 5 seconds, Timer indicato r light on the air conditioner control panel will remain on.

To clear Timer delay program:

NOTE: Air conditioner can be either on or off.

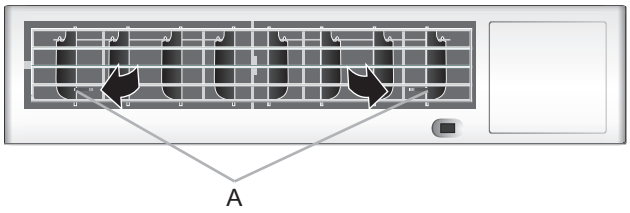
1. Press TIMER once after it has been programmed. Display will show remaining time.
2. While the display is showing the remaining time, press TIMER again. Timer indicator light will turn off.

To see or change the remaining time (in hours):

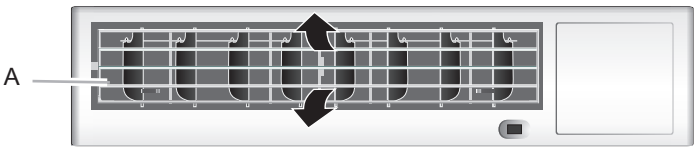
1. Press TIMER once after it has been programmed. Display will show remaining time.
2. While the display is showing the remaining time, press the up or down arrow button to increase or decrease the time.
3. After 5 seconds, the display will show the current room temperature.

Changing Air Direction

Use vertical level vane to direct the air right or left. Use the whole cartridge to direct air up, down or straight ahead.



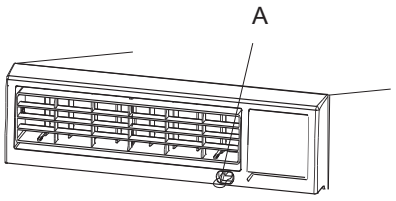
A. Vertical Level Vane



A. Cartridge

Exhaust Air Vent

- Pull out the exhaust air vent control to Open the exhaust air vent and draw stale or smoky air from the room.
- Push in the exhaust air vent control to close the exhaust air vent for maximum continuous cooling.



A. Exhaust air vent control

NOTE: The exhaust air vent control will function only when the Fan Speed control is operating.

Normal Sounds

When your air conditioner is operating normally, you may hear sounds such as:

- Droplets of water hitting the condenser, causing a pinging or clicking sound. The water droplets help cool the condenser.
- Air movement from the fan.
- Clicks from the thermostat cycle.
- Vibrations or noise due to poor wall or window construction.
- A high-pitched hum or pulsating noise caused by the modern high-efficiency compressor cycling on and off.

AIR CONDITIONER CARE

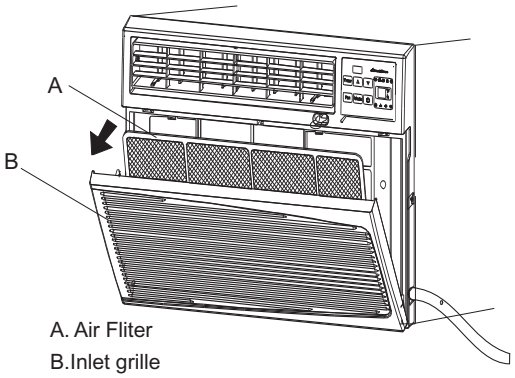
Your new air conditioner is designed to give you many years of dependable service. This section tells you how to clean and care for your air conditioner properly. Call your local authorized dealer for an annual checkup. Remember the cost of this service call is your responsibility.

Cleaning the Air Filter

The air filter is removable for easy cleaning. A clean filter helps remove dust, lint, and other particles from the air and is important for best cooling and operating ef ficiency. Check the filter every 2 weeks to see whether it needs cleaning.

NOTE: Do not operate the air conditioner without the filter in place.

1. Turn off the air conditioner.
2. To remove the air filter,open the air inlet grille and take the air fliter.



A. Air Fliter
B.Inlet grille

3. Use a vacuum cleaner to clean air filter. If the air filter is very dirty, wash it in warm water with a mild detergent. Do not wash the air filter in the dishwasher or use any chemical cleaners. Air dry the air filter completely before replacing to ensure maximum efficiency.
4. Replace the air filter by sliding the air filter back in on either side of the front panel.

Cleaning the Front Panel

1. Turn off the air conditioner.
2. Clean the front panel with a soft, damp cloth.
3. Air dry the front panel completely.

Repairing Paint Damage

Check once or twice a year for paint damage. This is very important, especially in areas near oceans or where rust is a problem. If needed, touch up with a good grade enamel paint.

Annual Maintenance

Your air conditioner needs annual maintenance to help ensure steady, top performance throughout the year. Call your local authorized dealer to schedule an annual checkup. The expense of an annual inspection is your responsibility.

TROUBLESHOOTING

Before calling for service, try the suggestion below to see whether you can solve your problem without outside help.

Air conditioner will not operate

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- The power supply cord is unplugged. Plug into grounded 3 prong outlet. See "Electrical Requirements".
- The power supply cord has tripped (Reset button has popped out). Press and release RESET (listen for click; Reset button will latch and on some devices, a green light will turn on) to resume operation.
- A household fuse has blown, or circuit breaker has tripped. Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician. See "Electrical Requirements".
- The Power button has not been pressed. Press the Power button.
- The local power has failed. Wait for power to be restored.

Air conditioner blows fuses or trips circuit breakers

- **Too many appliances are being used on the same circuit.** Unplug or relocate appliances that share the same circuit.
- **Time-delay fuse or circuit breaker of the wrong capacity is being used.** Replace with a time-delay fuse or circuit breaker of the correct capacity. See “Electrical Requirements.”
- **An extension cord is being used.** Do not use an extension cord with this or any other appliance.
- **You are trying to restart the air conditioner too soon after turning off the air conditioner.** Wait at least 3 minutes after turning off the air conditioner before trying to restart the air conditioner.

Air conditioner power supply cord trips (Reset button pops out)

- **Disturbances in your electrical current can trip (Reset button will pop out) the power supply cord.** Press and release RESET (listen for click; Reset button will latch and on some devices, a green light will turn on) to resume operation.
- **Electrical overloading, overheating, cord pinching or aging can trip (Reset button will pop out) the power supply cord.** After correcting the problem, press and release RESET (listen for click; Reset button will latch and on some devices, a green light will turn on) to resume operation.

NOTE: A damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and must not be repaired.

Air conditioner seems to run too much

- **The current air conditioner replaced an older model.** The use of more efficient components may cause the air conditioner to run longer than an older model, but the total energy consumption will be less. Newer air conditioners do not emit the “blast” of cold air you may be accustomed to from older air conditioners, but this is not an indication of lesser cooling capacity or efficiency. Refer to the efficiency rating (EER) and capacity rating (in Btu/h) marked on the air conditioner.
- **The air conditioner is in a heavily occupied room, or heat-producing appliances are in use in the room.** Use exhaust vent fans while cooking or bathing and try not to use heat-producing appliances during the hottest part of the day. A higher capacity air conditioner may be required, depending on the size of the room being cooled.

Air conditioner cycles on and off too much or does not cool/heat room in cooling/heating mode

- **The air conditioner is not properly sized for your room.** Check the cooling capabilities of your room air conditioner. Room air conditioners are not designed to cool multiple rooms.
- **The filter is dirty or obstructed by debris.** Clean the filter.
- **The inside evaporator and outside condenser coils are dirty or obstructed by debris.** See “Annual Maintenance.”
- **There is excessive heat or moisture (open container cooking, showers, etc.) in the room.** Use a fan to exhaust heat or moisture from the room. Try not to use heat-producing appliances during the hottest part of the day.
- **The louvers are blocked.** Install the air conditioner in a location where the louvers are free from curtains, blinds, furniture, etc.
- **The outside temperature is below 65°F (18°C).** Do not try to operate your air conditioner in the cooling mode when the outside temperature is below 65°F (18°C).
- **The temperature of the room you are trying to cool is extremely hot.** Allow extra time for the air conditioner to cool off a very hot room.
- **Windows or doors to the outside are open.** Close all windows and doors.
- **The Exhaust control is set to Open.** Push the Exhaust control Closed for maximum cooling.
- **The Temp control is not at a cool enough setting.** Adjust the Temp control to a cooler setting by pressing the minus button to reduce the temperature. Set the Fan Speed control to the highest setting.
- **The air conditioner in the heating mode has insufficient Btu/h for the heating requirements of the room.** Do not use the air conditioner as a primary source of heat.

Water drips from cabinet into your house

- **The air conditioner is not properly leveled.** The air conditioner should slope slightly downward toward the outside. Level the air conditioner to provide a downward slope toward the outside to ensure proper drainage. See the Installation Instructions.

  NOTE: Do not drill a hole in the bottom of the metal base and condensate pan.

- **The outside temperature is below 66°F (19°C).** Do not try to operate your air conditioner in the cooling mode when the outside temperature is below 66°F (19°C).
- **The temperature of the room you are trying to cool is extremely hot.** Allow extra time for the air conditioner to cool off a very hot room.
- **Windows or doors to the outside are open.** Close all windows and doors.
- **The Air Exchanger is set to OPEN (on some models).** Set the Air Exchanger to CLOSED for maximum cooling and/or heating.
- **Temperature control is not at a cool enough setting.** Adjust the Temperature control to a cooler setting. Set the Fan Speed control to High.

Water drips from cabinet into your house

- **The air conditioner is not properly leveled.** The air conditioner should slope slightly downward toward the outside. Level the air conditioner to provide a downward slope toward the outside to ensure proper drainage. See the Installation Instructions.

  NOTE: Do not drill a hole in the bottom of the metal base and condensate pan.

Air conditioner is cooling, but room is too warm—Ice forming on cooling coil behind intake grille

- **The outside temperature is below 66°F (19°C).** Do not try to operate your air conditioner in the cooling mode when the outside temperature is below 66°F (19°C).
- **The filter is dirty or is obstructed by debris.** Clean the filter.

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you use only factory-specified replacement parts. Factory-specified replacement parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new appliance.

To locate factory-specified replacement parts in your area, call your nearest designated service center.

In the U.S.A.

Call Haier America toll free: **1-877-337-3639.**

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our appliances.
- Installation information.
- Use and maintenance procedures.
- Repair parts sales.
- Referrals to repair parts distributors, and service companies. Manufacturer-authorized service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States.

For Further Assistance

If you need further assistance, you can write with any questions or concerns to:

Haier America
1356 Broadway
New York, NY 10018

Please include a daytime phone number in your correspondence.

In Canada

Call Haier America toll free: **1-877-337-3639.**

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our appliances.
- Use and maintenance procedures.
- Repair parts sales.
- Referrals to repair parts distributors, and service companies. Manufacturer-authorized service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

For Further Assistance

If you need further assistance, you can write with any questions or concerns to:

Haier America
1356 Broadway
New York, NY 10018
U.S.A.

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Limited Warranty

This warranty covers all defects in workmanship or materials for:

1. The mechanical and electrical parts (including labor costs) contained in this product for a period of 12 months, from the date of purchase (commercial or rental application, the warranty is 90 days).
2. The sealed system and compressor contained in this product is for a period of 5 years, from the date of purchase (excluding labor costs after the initial 12 month period). In commercial or rental use, the additional limited compressor warranty is for 1 year and 9 months (excluding labor costs after the initial 90 days period).

You must keep and be able to provide your original sales receipt as proof of the date of purchase.

Who is covered?

The original retail purchaser of this product.

What will be done?

Haier America will repair or replace in your home, any mechanical, electrical part or the compressor, which proves defective in normal household use for a period of 12 months. Haier America will repair or replace (excluding labor costs) the sealed system and compressor (parts only) for an additional 4 year period.

How can you get service?

1. Contact your nearest Haier America Authorized Service Depot. For the name of the Service Depot nearest you, contact Haier America at (877) 337-3639.
2. All service must be performed by an authorized Haier America Service Depot.

THIS WARRANTY COVERS UNITS WITHIN THE CONTINENTAL UNITED STATES, CANADA AND PUERTO RICO AND DOES NOT COVER:

- Damages from improper installation.
- Damages in shipping.
- Damages from misuse, abuse, accident, alteration, lack of proper care and maintenance.
- Damages from service, by other than an authorized dealer or service center.
- Labor, service, transportation and shipping charges for the removal of defective parts and installation of a replacement part, beyond the initial 12 month period.

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies. This warranty does not cover incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

SÉCURITÉ DU CLIMATISEUR

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du climatiseur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Débrancher le climatiseur avant l'entretien.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le climatiseur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici.

Outils nécessaires

- Tournevis Phillips
- Niveau
- Clé de ¼"
- Mètre-ruban
- Perceuse sans fil et foret de ⅛" ou plus petit
- Crayon
- Ciseaux

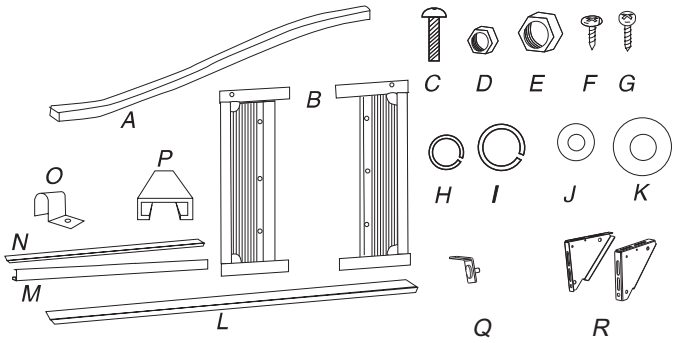
Installation dans un mur

En plus des outils mentionnés, les outils suivants sont requis pour une installation dans un mur.

- Scie
- Préservatif de bois
- Calfeutrant
- Planche de 1" (2,5 cm) ou plus épaisse
- Vis à bois de 1" (7)

Pièces fournies

Vérifier que toutes les pièces sont présentes dans l'emballage de pièces.



A. Joint en mousse (1)

B. Rideau latéral droit (1) Rideau latéral gauche (1)

C. Boulons de 1/2 po x 1/5 po (4)

D. Écrous de 1/5 po (4)

E.. Écrous de 1/4 po (2)

F. Vis de 1/4 po (23)

G. Vis de 3/4 po (10)

H. Rondelles de blocage (4)

I. Rondellesde blocage (2)

J. Rondelle (14)

K. Rondelle (2)

L. Joint adhésif (1)

M. Canal supérieur (1)

N. Joint du canal supérieur (1)

O. Fixation du rideau latéral (2)

P. Canal inférieur (1) (Seulement pour le modèle CWH12A)

Q. Équerres d'appui (2)

R. Supports gauche et droit (2)

REMARQUE : Les pièces d'installation sont fournies pour les fenêtres à double chassis jusqu'à 40" (101,6 cm) de largeur.

Exigences d'emplacement

IMPORTANT : Respecter tous les codes et règlements en vigueur.

Inspecter l'emplacement où le climatiseur sera installé. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité d'assurer une installation correcte. S'assurer d'avoir tout le nécessaire pour une installation correcte.

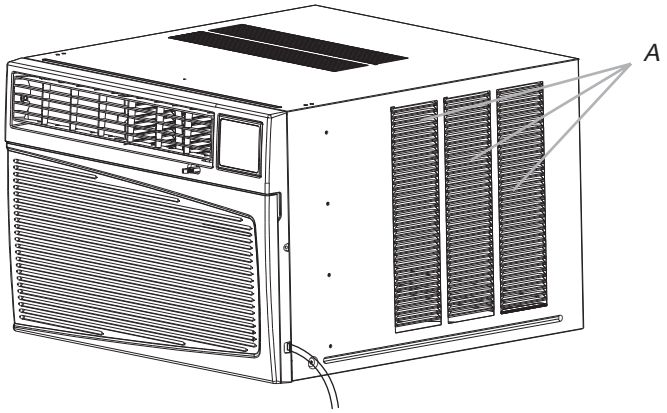
L'emplacement d'installation doit disposer de :

- Une prise électrique avec liaison à la terre située à moins de 4 pi (122 cm) de la sortie du cordon d'alimentation du climatiseur.

  REMARQUE : Ne pas utiliser une câble de rallonge.
- Une circulation libre de l'air dans la pièce à refroidir.
- Une ouverture de taille suffisante pour le climatiseur.
- Un support mural adéquat pour le poids du climatiseur. Le poids du climatiseur est de

CWH12A	5 et 115 lbs (43.1 à 52.2kg)
CWH18A	110 et 130 lbs (49.9 à 59 kg)
CWH24A	145 et 200 lbs (65 à 96 kg)

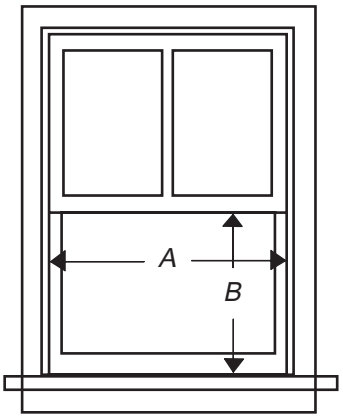
REMARQUE : Veiller à ne pas obstruer les persiennes de la caisse. L'air doit pouvoir circuler librement à travers les persiennes.

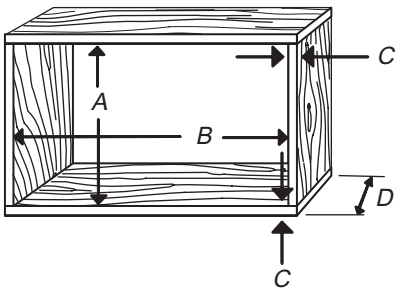


Installation dans une fenêtre

Mesures de l'ouverture dans la fenêtre :

Model / Size	CWH12A	CWH18A	CWH24A
Opening width	28½ " to 40" (72.4 to 101.6 cm)	28 " to 42" (71 to 106.7 cm)	30" to 43" (76.2 to 109.2 cm)
Opening height	17¼" (43.8 cm)	19" (48.3 cm)	19⅛" (48.6 cm)
A (minimum)	28½ " (72.4 cm)	28 " (71 cm)	30 " (76.2 cm)
B (minimum)	17¼" (43.8 cm)	19 " (43.8 cm)	19⅛" (48.6 cm)





CWH12A :

A. 16po (40.6cm)
B. 23po (58.4cm)
C. épaisseur du bois
D. Profondeur

CWH18A :

A. 18 3/4po (47.6cm)
B. 26 1/4po (66.7cm)
C. épaisseur du bois
D. Profondeur

CWH24A :

A. 18 3/4po (47.6cm)
B. 26 3/4po (67.9cm)
C. épaisseur du bois
D. Profondeur

Installation dans un mur

Les mesures de l'ouverture du mur doivent être les suivantes :

CWH12A

- Largeur : 23 " (58,4 cm) plus deux fois l'épaisseur du bois employé pour réaliser le cadre.
- Hauteur : 16 " (40,6 cm) plus deux fois l'épaisseur du bois employé pour réaliser le cadre.
- Profondeur : La dimension dépend de l'épaisseur du mur et du type d'encastrement.

CWH18A

- Largeur : 26 1/4po (66.7cm) plus deux fois l'épaisseur du bois utilisé pour construire le cadre.
- Hauteur : 18 3/4po (47.6cm) plus deux fois l'épaisseur du vois utilisé pour construire le cadre.
- Profondeur : Les dimensions pour la profondeur dépendent de l'épaisseur du mur et du type de moulure.

CWH24A

- Largeur : 26 3/4po (67.9cm) plus deux fois l'épaisseur du bois utilisé pour construire le cadre.
- Hauteur : 18 3/4po (47.6cm) plus deux fois l'épaisseur du vois utilisé pour construire le cadre.
- Profondeur : Les dimensions pour la profondeur dépendent de l'épaisseur du mur et du type de moulure.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

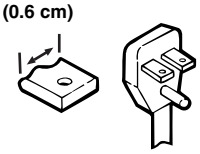
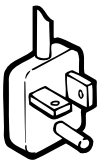
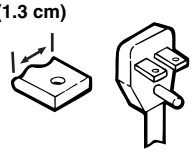
Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Le fil de liaison à la terre doit être connecté à la vis de liaison à la terre située au coin inférieur à droite du climatiseur lorsque le climatiseur est dans la caisse.

Les caractéristiques électriques du climatiseur sont indiquées sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est située du côté droit de la caisse du climatiseur.

Les exigences électriques spécifiques sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Suivre les recommandations pour ce type de prise électrique sur le cordon d'alimentation.

Cordon électrique	Spécifications du câblage
	■ 115 volts (103,5 min. à 126,5 max.) ■ 0 à 12 ampères ■ Fusible temporisé de 15 ampères ou disjoncteur ■ Alimenter le climatiseur uniquement à partir d'un circuit qui n'alimente que cet appareil.
¼" (0.6 cm) 	■ 230 volts (207 min. à 253 max.) ■ 0 à 12 ampères ■ Fusible temporisé de 15 ampères ou disjoncteur ■ Alimenter le climatiseur uniquement à partir d'un circuit qui n'alimente que cet appareil.
	■ 230 volts (207 min. à 253 max.) ■ 0 à 16 ampères ■ Fusible temporisé de 20 ampères ou disjoncteur ■ Alimenter le climatiseur uniquement à partir d'un circuit qui n'alimente que cet appareil.
½" (1.3 cm) 	■ 230 volts (207 min. à 253 max.) ■ 0 à 24 ampères ■ Fusible temporisé de 30 ampères ou disjoncteur ■ Alimenter le climatiseur uniquement à partir d'un circuit qui n'alimente que cet appareil.

Méthode recommandée de liaison à la terre

Ce climatiseur doit être relié à la terre. Ce climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour la liaison à la terre. Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément à tous les codes et règlements locaux. Si une prise de courant compatible n'est pas disponible, c'est au client qu'incombe la responsabilité de faire installer une prise de courant à 3 alvéoles convenablement reliée à la terre, par un électricien qualifié.

C'est au client qu'incombe la responsabilité de :

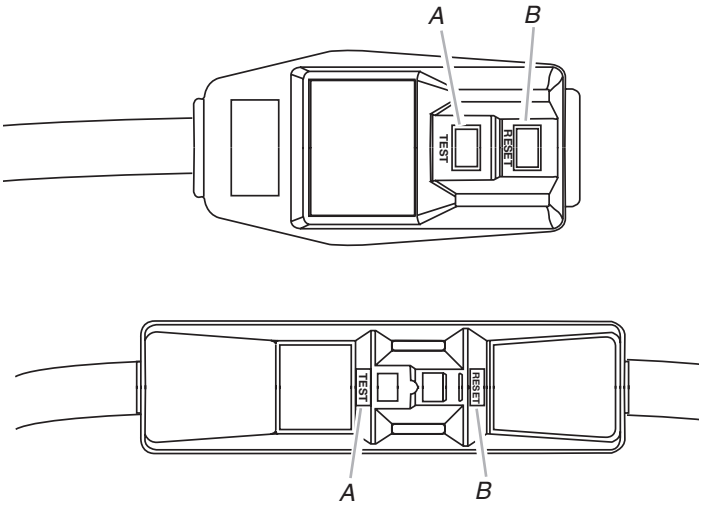
- Contacter un électricien qualifié.
- Veiller à ce que l'installation électrique soit réalisée de façon adéquate et en conformité avec le code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 - dernière édition, et tous les codes et règlements locaux en vigueur.

On peut obtenir des exemplaires des normes mentionnées à l'adresse suivante :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park
Quincy, MA 01269-7471

Cordon d'alimentation

REMARQUE : Votre climatiseur peut différer de celui qui est illustré.



A. Bouton Test
B. Bouton Reset (réinitialisation)

Ce climatiseur de pièce est équipé d'un cordon d'alimentation conforme aux exigences de UL. Ce cordon d'alimentation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

comporte des circuits électroniques d'avant-garde détectant les courants de fuite. En cas d'écrasement du cordon d'alimentation, les circuits électroniques détectent les courants de fuite et l'alimentation est interrompue en une fraction de seconde.

Pour tester le cordon d'alimentation :

1. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
2. Appuyer sur RESET (réinitialisation) (sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'illumine).
3. Appuyer sur TEST (un déclic se fait entendre, le bouton Reset se déclenche et sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'éteint).
4. Appuyer sur le bouton RESET et le relâcher (un déclic se fait entendre, le bouton Reset s'enclenche et sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'illumine). Le cordon d'alimentation est prêt à être utilisé.

REMARQUES :

- Le bouton de réinitialisation doit être enfoncé pour un fonctionnement correct.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé en cas d'absence de déclenchement lorsque le bouton de test est enfoncé ou en cas d'échec de la réinitialisation.
- Ne pas utiliser le cordon d'alimentation comme interrupteur marche/arrêt. Le cordon d'alimentation est conçu comme un dispositif de protection.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un cordon neuf acheté auprès du fabricant et ne doit pas être réparé.
- Le cordon d'alimentation ne contient pas de pièces réparables par le client. L'ouverture du casier inviolable annule toute garantie et empêche toute réclamation relative à la performance.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Déballage du climatiseur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Enlèvement des matériaux d'emballage

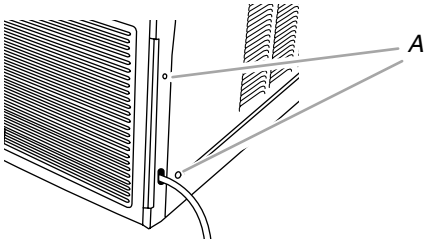
- Enlever et jeter de façon appropriée les matériaux d'emballage. Enlever tout résidu de ruban adhésif et de colle des surfaces avant de mettre le climatiseur en marche. Frotter une petite quantité de savon liquide à vaisselle sur l'adhésif avec les doigts. Rincer à l'eau tiède et sécher.
- Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre climatiseur.
- Manipuler le climatiseur délicatement.

1. Retirer le climatiseur de l'emballage et le placer sur un carton.

2. Retirer les vis fixant le panneau avant à la caisse du climatiseur de chaque côté du climatiseur.

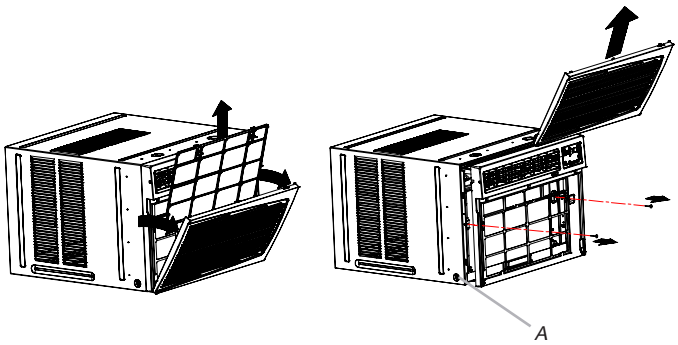
3. CWH12A CWH24A

Retirer les vis fixant la caisse du climatiseur à la base de chaque côté du climatiseur.



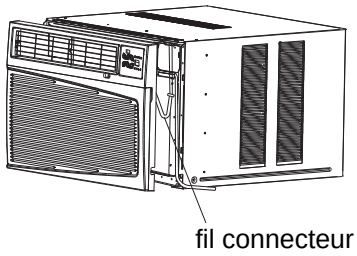
A. Emplacements des vis

CWH18A :
Retirer les vis qui fixent le boitier à la base, à l'intérieur du panneau avant, sur les deux côtés

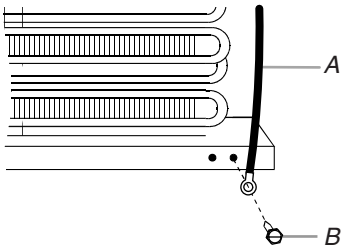


A. Emplacement des vis

4. Retirer le panneau avant du climatiseur.
5. Débrancher le fil connecteur et mettre le panneau de côté.

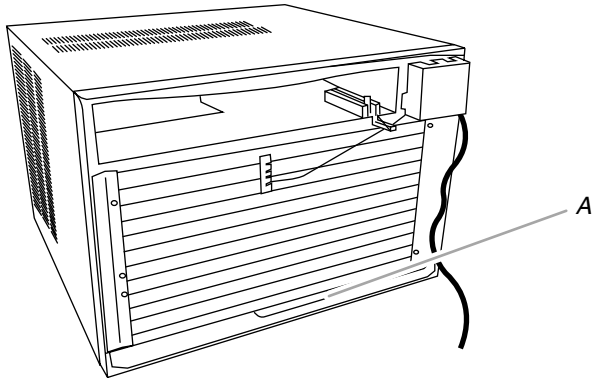


6. Retirer la vis et le fil de mise à terre de l'avant du climatiseur. Mettre de côté.



A. Conducteur vert (liaison à la terre)
B. Vis de liaison à la terre

7. Tirer la poignée pour faire glisser le climatiseur et l'extraire de la caisse. Placer le climatiseur sur un carton.



A. Poignée

REMARQUE : Ne pas soulever, pousser ni tirer sur le polystyrène (mousse) expansé de l'intérieur du climatiseur. Il ne s'agit pas d'un matériau d'emballage.

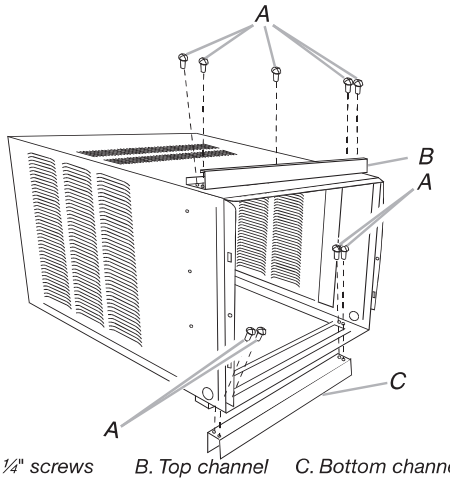
Installation de la rainure supérieure

REMARQUE : Fixer la rainure supérieure et les rideaux latéraux sur la caisse du climatiseur avant de placer la caisse dans la fenêtre.

1. Trouver le sachet de vis fournies.
2. Fixer le joint de la rainure supérieure au bas de la rainure supérieure.
3. Placer la rainure supérieure au sommet du climatiseur; aligner les 5 trous de la rainure avec les 5 trous au sommet du climatiseur.
4. Utiliser 5 vis de ¼" pour fixer la rainure supérieure à la caisse du climatiseur.

CWH12A

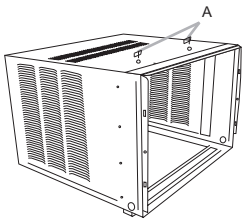
- Retirez la vis de transport sur le dessus de la table puis ajouter deux mousses pour les trous.
- Using four ¼" screws, attach the bottom channel to the air conditioner cabinet.



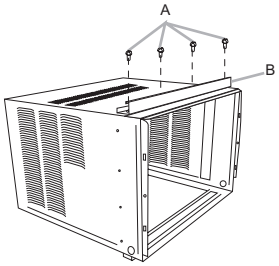
A ¼" screws B. Top channel C. Bottom channel

CWH18A

Ajouter deux encarts de mousse où les vis de transport ont été enlevées du dessus du boitier du climatiseur.

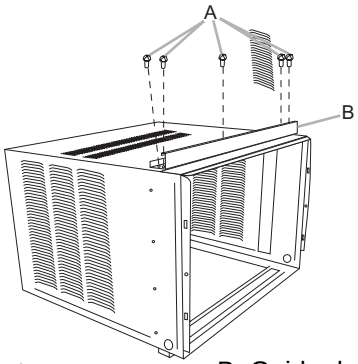


A. Mousse



A. Vis 1/4po B. Guide du haut

CWH24A



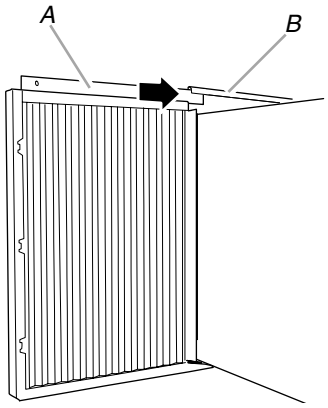
A. Vis 1/4po B. Guide du haut

Fixation des rideaux latéraux

REMARQUE : Fixer les rideaux à la caisse du climatiseur avant d'installer l'appareil dans la fenêtre.

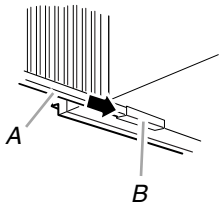
1. Insérer la partie supérieure, puis la partie inférieure du logement du rideau de droite dans les glissières supérieure et inférieure sur la caisse du climatiseur.

Vue arrière



A. Logement du rideau
B. Glissières du rideau

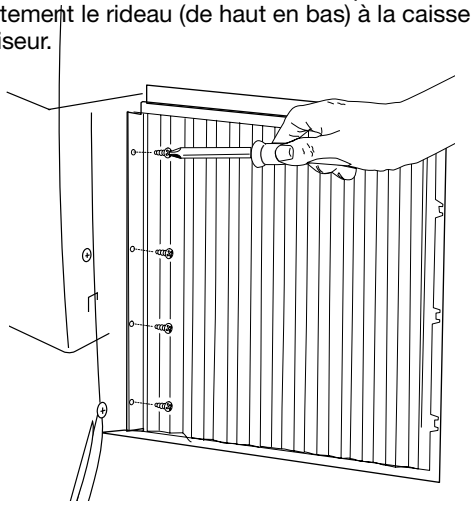
Vue de dessous



A. Logement du rideau
B. Glissières du rideau

2. Déployer le rideau de droite vers l'extérieur pour pouvoir insérer une vis de ¼" dans le trou supérieur du rideau. À l'aide d'une vis de ¼", fixer le rideau dans le trou supérieur de la caisse du climatiseur.

   REMARQUE : Cette vis est nécessaire pour fixer correctement le rideau (de haut en bas) à la caisse du climatiseur.

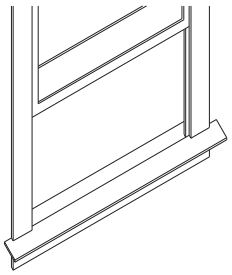


3. Pendant que le rideau de droite est déployé, insérer des vis de ¼" dans les trois autres trous du rideau. Fixer le rideau au niveau des quatre trous dans la caisse du climatiseur.
4. Faire glisser le logement du rideau dans les glissières aussi loin que possible.
5. Répéter les étapes ci-dessus pour le rideau de gauche.

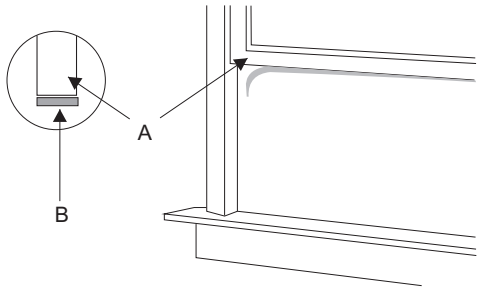
Placez le boîtier dans la fenêtre

REMARQUE : Il existe plusieurs types de fenêtres différents. Il peut donc être nécessaire de modifier ou d'améliorer votre installation spécifique.

1. Ouvrez la fenêtre et marquez le centre du rebord de la fenêtre.

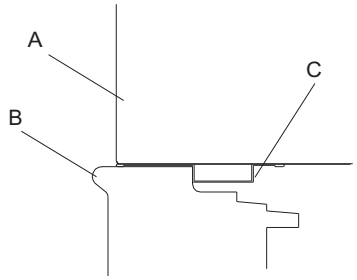


2. Coupez le ruban de scellement pour qu'il puisse être fixé en-dessous du chassis de fenêtre inférieur. Retirez l'endos détachable du ruban et fixez ce dernier au chassis.



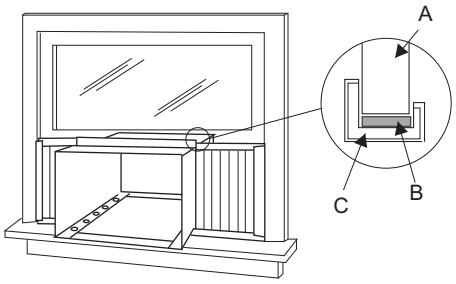
A. Chassis de fenêtre
B. Ruban de scellement du chassis de fenêtre

3. Placez le boîtier dans la fenêtre en appuyant l'angle de rebord inférieur solidement sur le rebord de la fenêtre, tel qu'illustré (Fig. 8). Refermez temporairement la fenêtre derrière l'angle supérieur pour maintenir le boîtier en place (Fig. 9).



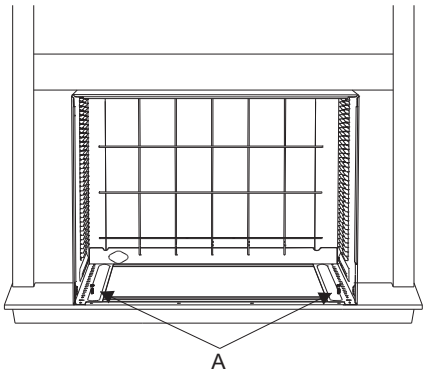
A. Boîtier
B. Rebord
C. Canal inférieur

4. Déplacez le boîtier vers la gauche ou la droite pour aligner le centre du boîtier avec la ligne centrale marquée sur le rebord.



A. Chîssis de fenêtre
B. Joint
C. Canal de montage en forme de "L"

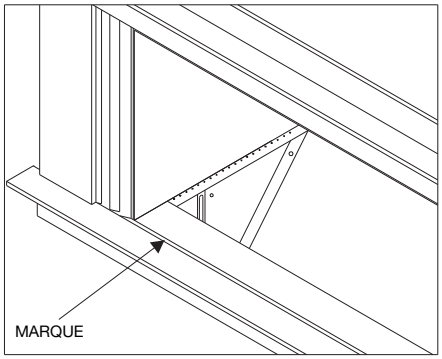
5. Fixez le boîtier au rebord de la fenêtre en insérant deux (2) vis de 3/4 po dans les trous. (Vous pouvez percer les trous préalablement.)



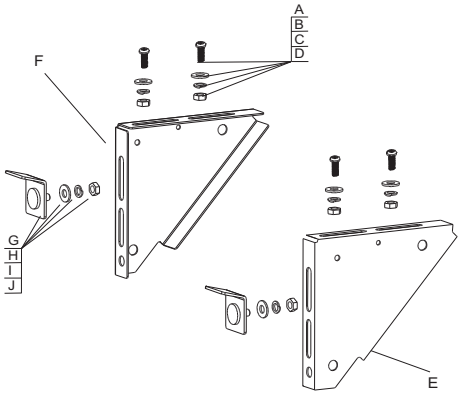
A. Vis de 3/4 po (2)

Installez les supports

1. Tenez chaque support au niveau contre l'extérieur de l'appui de fenêtre en veillant à ce qu'il soit appuyé sous le boîtier, tel qu'illustré. Marquez l'emplacement des supports sur la partie supérieure de l'appui de fenêtre, puis retirez-les.

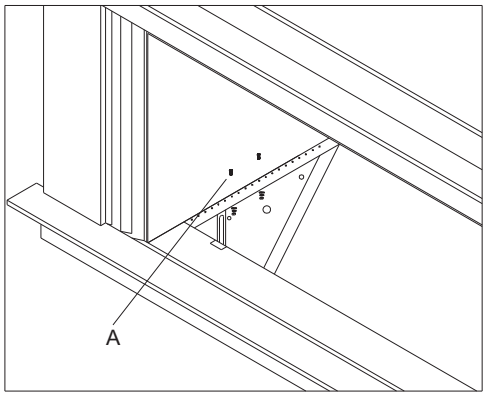


2. Fixez l’équerre d’appui au support à la positionnée marquée, tel qu’illustré. Vissez à la main, en laissant suffisamment de jeu pour apporter des changements ultérieurement.



A. Vis de 1/2 po
B. Rondelles
C. Rondelles de blocage
D. Écrous de 1/5 po
E. Supports droits
F. Supports gauches
G. équerres d’appui
H. Rondelle
I. Rondelle de blocage
J. Écrous de 1/4 po

3. Installez les supports (avec les équerres d’appui fixées) dans les trous correspondants sous le boîtier, tel qu’illustré.



A. Vis de 1/2 po

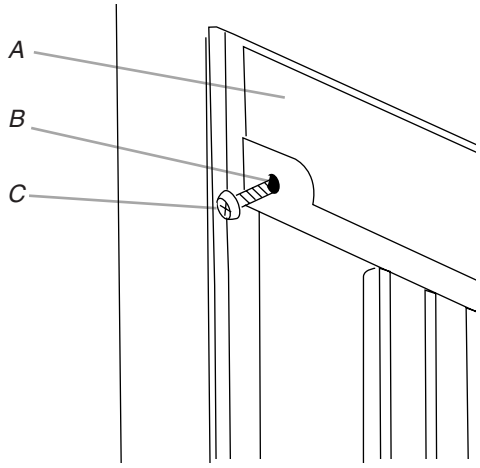
4. Serrez bien les 6 boulons.

5. Veillez à ce que le boîtier soit légèrement incliné vers le bas à l’extérieur. Si nécessaire, réajustez le support.

Installation des rideaux latéraux

1. Tirer le rideau gauche vers l'extérieur jusqu'au point où il s'ajuste dans la glissière de la fenêtre.
2. Utiliser un foret de ⅛" pour percer un avant-trou à travers le trou dans le rideau latéral et le châssis de fenêtre.
3. Insérer l'une des vis de ¾" à travers le rideau de gauche et dans le châssis de fenêtre.
4. Répéter les étapes ci-dessus pour le rideau de droite.

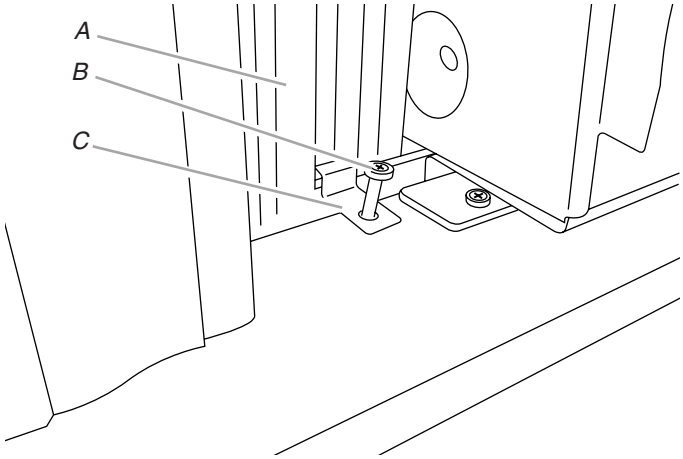
Vue du châssis de fenêtre



A. Marco de la ventana
B. Orificio en la cortina lateral
C. Tornillo de ¾"

5. Utiliser un foret de ⅛" pour percer un avant-trou à travers le trou dans le rideau latéral et le châssis de fenêtre.
6. Insérer l'une des vis de ¾" à travers le crochet du rideau latéral et dans le seuil de fenêtre.
7. Répéter les étapes ci-dessus pour le rideau de droite.

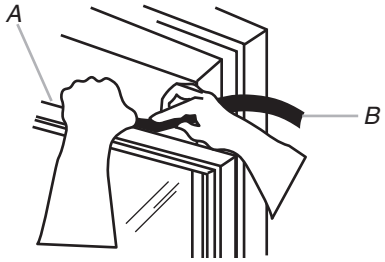
Vue du seuil du châssis de fenêtre



A. Rideau latéral
B. Vis de ¾"
C. Bride de rideau latéral

Achever l’installation sur la fenêtre

Insérer le joint en mousse derrière la partie supérieure du châssis inférieur de la fenêtre et contre la vitre de la fenêtre supérieure.



A. Dessus du châssis inférieur de la fenêtre
B. Joint en mousse

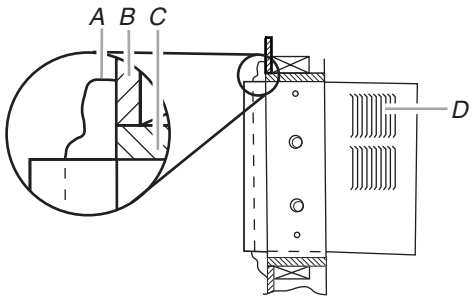
Installation de la caisse dans un mur

REMARQUES :

- Manipuler le climatiseur avec précaution.
- S'assurer que la caisse du climatiseur ne tombe pas de l'ouverture lors de l'installation ou de la dépose.
- Le point où le câble d'alimentation sort du climatiseur doit se trouver à moins de 4 pi (122 cm) d'une prise de courant reliée à la terre (3 alvéoles).
- Ne pas bloquer les persiennes sur le panneau avant.
- Ne pas bloquer les persiennes sur l'extérieur du climatiseur.
- C'est la responsabilité et l'obligation du client de faire installer le produit par un technicien qualifié au courant des installations de climatiseurs de pièce dans un mur.

Option 1—Moulure de bois, métal ou plastique

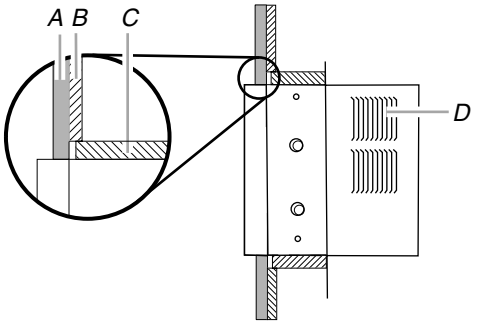
Dans le cas de l'emploi de moulure en bois, métal ou plastique, le cadre réalisé doit être aligné avec le mur interne—voir l'illustration.



A. Moulure
B. Mur interne
C. Cadre de bois
D. Persiennes

Option 2—Mur de plâtre sans moulure

Si le mur de plâtre doit être en affleurement avec la caisse, sans emploi de moulure, il faut que le cadre de bois soit décalé de ½" (13 mm) par rapport au mur interne.



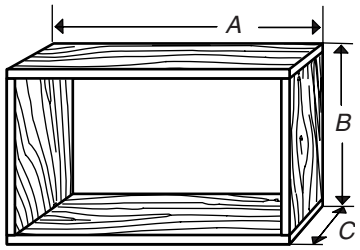
A. Mur de plâtre
B. Mur interne
C. Cadre de bois
D. Persiennes

Installation du cadre de bois

1. Réaliser le cadre de bois. Pour les dimensions, voir la section “Exigences d'emplacement”.
2. Mesurer les dimensions externes (hauteur et largeur) du cadre pour déterminer les dimensions de l'ouverture à réaliser dans le mur.
3. Réaliser l'ouverture dans le mur. Enlever et conserver l'isolant.

   REMARQUES :

   - La profondeur dépend de l'épaisseur du mur et du type de moulure.
   - Ne pas obstruer les persiennes de la caisse du climatiseur.
   - Utiliser des planches de 1" (2,5 cm) ou plus pour réaliser le cadre de bois.

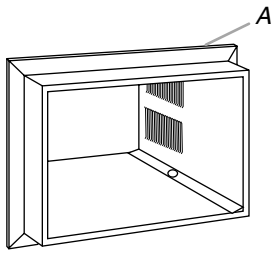


A. Largeur externe
B. Hauteur externe
C. Profondeur

4. Appliquer un produit de préservation du bois sur les surfaces extérieures exposées.
5. Insérer le cadre dans l'ouverture réalisée dans le mur. Veiller à établir un aplomb parfait et respecter l'équerrage.
6. Fixer solidement le cadre au mur.

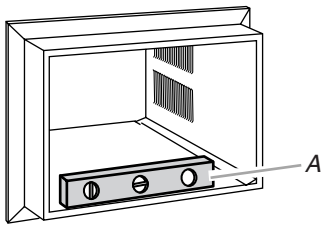
Installation de la caisse du climatiseur dans le cadre de bois

1. Insérer la caisse dans le cadre de bois installé dans l'ouverture réalisée dans le mur.



A. Garniture

2. Utiliser un niveau pour établir l'aplomb transversal de la caisse.



A. Niveau

3. Vérifier que la caisse du climatiseur est légèrement inclinée vers l'extérieur pour que l'eau puisse s'écouler vers l'extérieur.

Dernières étapes de l'installation du climatiseur à travers le mur

1. Réutiliser l'isolant pour obturer les ouvertures entre la caisse du climatiseur et le cadre.
2. Utiliser les trous existants et six vis à bois de 1" (2,5 cm) (pas fournies) pour fixer la caisse du climatiseur au cadre.

   REMARQUE : Ne pas serrer les vis excessivement pour ne pas déformer la caisse du climatiseur - ceci dégraderait l'étanchéité entre la caisse et le climatiseur.
3. Appliquer un calfeutrant sur toute la jointure entre l'ouverture murale et la caisse, tout autour de la caisse.

Achever l'installation

REMARQUE : Manipuler le climatiseur avec précaution.

1. Vérifier que l'extrémité libre du conducteur de liaison à la terre est à l'extérieur de la caisse du climatiseur.

⚠ AVERTISSEMENT

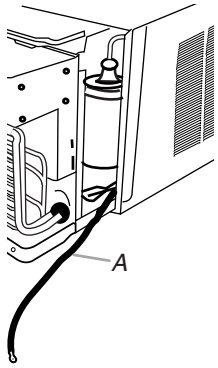
Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

2. Insérer le climatiseur dans la caisse.

   REMARQUE : Vérifier que l'extrémité libre du conducteur de liaison à la terre est à l'extérieur de la caisse du climatiseur.



A. Conducteur de liaison à la terre à l'extérieur de la caisse

⚠ AVERTISSEMENT

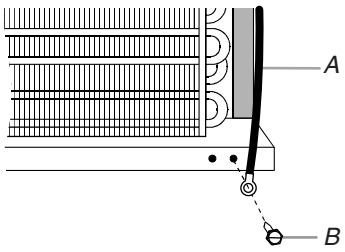
Risque de choc électrique

Connecter le conducteur vert de liaison à la terre à la vis de liaison à la terre.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

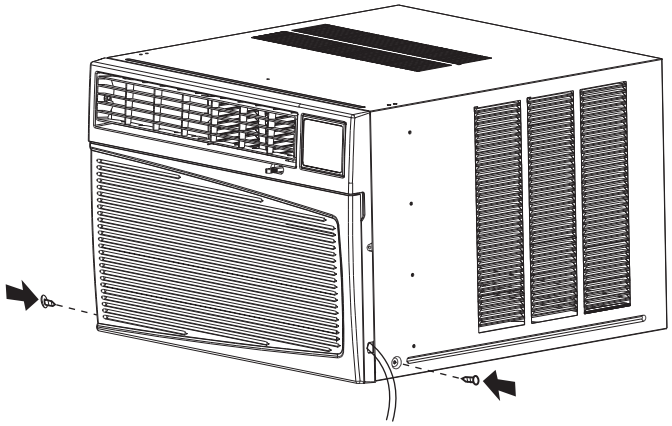
3. Connecter le conducteur vert de liaison à la terre à la vis de liaison à la terre.

   Positionner le conducteur de liaison à la terre verticalement. Placer l'excès de longueur du conducteur de liaison à la terre entre le serpentin et la caisse du climatiseur.



A. Conducteur vert de liaison à la terre
B. Vis de liaison à la terre

4. Réinstaller les deux vis fixant la caisse de l'appareil sur la base.
5. Pousser le panneau avant en ligne droite, et abaisser légèrement pour réaliser l'emboîtement sur place.
6. Réinstaller les deux vis de fixation du panneau avant à la caisse du climatiseur.



REMARQUE : Pour une installation à travers le mur, si c'est nécessaire, installer une moulure autour de la caisse du climatiseur, à l'intérieur de la pièce.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

7. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
8. Appuyer sur RESET (réinitialisation) sur la prise du cordon d'alimentation. Voir “ Spécifications électriques”.

UTILISATION DU CLIMATISEUR

Une bonne utilisation de votre climatiseur vous aidera à obtenir les meilleurs résultats possibles.

Cette section explique le fonctionnement correct du climatiseur.

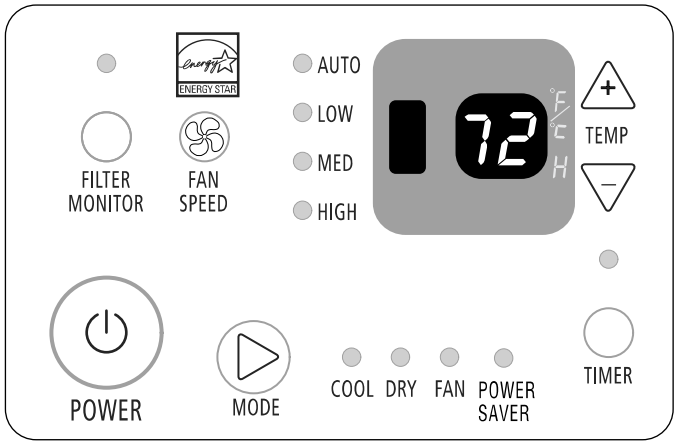
IMPORTANT :

- Si on doit éteindre le climatiseur, attendre au moins 3 minutes avant de le rallumer. Ceci empêche le climatiseur de faire griller un fusible ou de déclencher le disjoncteur.
- Ne pas tenter de faire fonctionner le climatiseur au mode Cool (refroidissement) lorsque la température extérieure est inférieure à 65°F (18°C). Le serpentin de l'évaporateur intérieur gèlera et le climatiseur ne fonctionnera pas correctement.

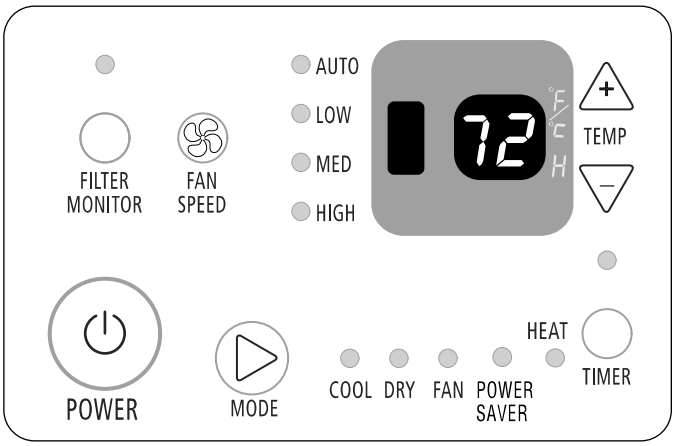
REMARQUE : En cas de panne de courant, votre climatiseur fonctionnera aux réglages précédents lorsque le courant sera restauré.

Mise en marche du climatiseur

Modèles du refroidissement seulement



Modèles Chaleur/Refroidissement



REMARQUE : Si le climatiseur est réglé au mode FAN (ventilateur) et si la température ambiante est inférieure à 32ºF (0ºC), l'affichage montrera LO. Si la température ambiante est supérieure à 99ºF (37ºC), l'affichage montrera HI.

1. Enlever le film protecteur transparent de la plaque du panneau avant.
2. Appuyer sur POWER (alimentation) pour mettre le climatiseur en marche.

REMARQUE : Lorsqu'on met le climatiseur en marche pour la première fois après l'avoir branché, celui-ci affichera la température actuelle de la pièce et fonctionnera au système de commande 6th Sense™; lorsqu'on le met en marche à tout autre moment, il affichera les réglages précédents pendant 5 secondes et l'affichage indiquera alors la température actuelle de la pièce.

3. Sélectionner le mode. Voir "Mode".
4. Sélectionner la vitesse du ventilateur. Voir "Fan Speed (vitesse du ventilateur)".
5. Sélectionner la température. Voir "Température".

Mode

1. Appuyer sur MODE jusqu'à l'apparition du témoin lumineux correspondant à la fonction désirée.
2. Choisir Cool (refroidissement), Dry (séchage), Fan (ventilateur) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement).
   - Cool (refroidissement)—Refroidit la pièce. Appuyer sur le bouton FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour choisir High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique). Puis ajuster la température en appuyant sur les boutons TEMP "+" ou "-".
   - Dry (séchage)—Sèche la pièce. Le climatiseur sélectionne automatiquement la température. Le ventilateur fonctionne à la vitesse Low (basse) seulement.

     REMARQUE : Le mode de séchage ne doit pas être utilisé pour refroidir la pièce.
   - Fan (ventilateur)—Fait fonctionner le ventilateur sans refroidir. Appuyer sur le bouton FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour choisir High (élevée), Med (moyenne) ou Low (basse). L'affichage indique la température actuelle de la pièce.

     REMARQUE : La vitesse du ventilateur Auto (automatique) ne peut pas être sélectionnée en mode Fan (ventilateur).
   - Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement)—Chauffe la pièce. Appuyer sur le bouton FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour choisir High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique). Puis ajuster la température en appuyant sur les boutons TEMP "+" ou "-".
   - Economiseur d'énergie - Le ventilateur fonctionne à basse vitesse lorsque le compresseur s'éteint à la température réglée.

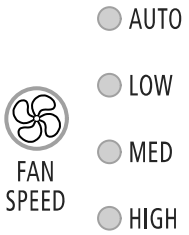
REMARQUE : Au bout de 5 secondes, l'affichage indique la température actuelle de la pièce.

Fan Speed (vitesse du ventilateur)

REMARQUE : Le bouton de vitesse du ventilateur fonctionnera seulement quand le mode Cool (refroidissement), Fan (ventilateur) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement) a été choisi.

1. Appuyer sur FAN SPEED (vitesse du ventilateur) jusqu'à ce que vous voyez le témoin lumineux pour le réglage désiré.
2. Choisir High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique).
   - High (élevée)—pour un refroidissement ou un chauffage maximal (modèles chaleur/refroidissement seulement)
   - Med (moyenne)—pour un refroidissement ou un chauffage normal (modèles chaleur/refroidissement seulement)
   - Low (basse)—pour dormir en tout confort
   - Auto (automatique)—contrôle automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température ambiante et du réglage de la commande de température.

     REMARQUE : La vitesse du ventilateur Auto (automatique) ne peut pas être sélectionnée en mode Fan (ventilateur).



REMARQUE : Au bout de 5 secondes, l'affichage indique la température actuelle de la pièce.

Filter Monitor (témoin du filtre)

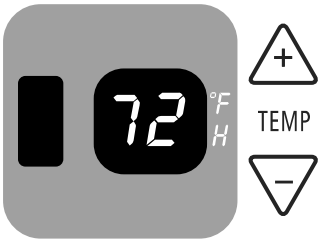
1. Lorsque le témoin lumineux du Filter Monitor (témoin du filtre) est allumé, enlever, nettoyer et remplacer le filtre à air. Voir "Nettoyage du filtre à air".
2. Appuyer sur FILTER MONITOR (témoin du filtre) après avoir nettoyé ou remplacé le filtre à air. Cette manœuvre réinitialise le témoin du filtre.

REMARQUE : Après 360 heures de fonctionnement du ventilateur, le témoin lumineux du filtre monitor s'allume et reste allumé pendant 180 heures ou jusqu'à ce que FILTER MONITOR (témoin du filtre) soit sélectionné. Après 180 heures, il s'éteint automatiquement.

Température

- Appuyer sur le bouton TEMP “+” pour augmenter la température. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton TEMP “+”, la température augmente de 2ºF (1°C) jusqu'à ce qu'elle atteigne 90°F (32°C).

  REMARQUE : Au bout de 5 secondes, l'affichage indique la température actuelle de la pièce.



- Appuyer sur le bouton TEMP “-” pour réduire la température. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton TEMP “-”, la température diminue de 2ºF (1°C) jusqu'à ce qu'elle atteigne 64°F (18°C).

  REMARQUE : Au bout de 5 secondes, l'affichage indique la température actuelle de la pièce.

Timer Delay (minuterie différée)

Pour régler la minuterie pour un délai de 30 minutes à 24 heures jusqu'à ce que le climatiseur se mette à la position arrêt (le climatiseur doit être en marche) :

1. Appuyer sur TIMER. L’indicateur lumineux clignotera. L’afficheur indiquera le nombre d’heures avant l’arrêt du climatiseur.

2. Appuyer sur le bouton TEMP “+” ou “-” pour changer la durée de délai (30 minutes à 24 heures).
3. Au bout de 5 secondes, l'indicateur lumineux restera allumé. L’afficheur indique la température actuelle de la pièce.

Pour régler la minuterie pour mettre en marche le climatiseur en gardant les réglages précédents :

1. Arrêter le climatiseur.
2. Appuyer sur TIMER. L’indicateur lumineux clignotera. L’afficheur indiquera le nombre d’heures restantes avant la mise en marche du climatiseur.
3. Appuyer sur le bouton TEMP “+” ou “-” pour changer la durée de délai (30 minutes à 24 heures).
4. Au bout de 5 secondes, l'indicateur lumineux restera allumé. L’afficheur indique la température actuelle de la pièce.

Pour régler la minuterie pour mettre en marche le climatiseur en changeant les réglages précédents :

1. Mettre le climatiseur en marche.
2. Régler le mode à Cool (refroidissement), Dry (séchage), Fan (ventilateur) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement).
3. Pour le mode Cool (refroidissement) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement) :
   - Ajuster la vitesse du ventilateur à High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique).
   - Ajuster la température entre 64ºF et 90ºF (18ºC et 32ºC)
4. Pour le mode Fan (ventilateur), ajuster la vitesse du ventilateur à High (élevée), Med (moyenne) ou Low (basse).

   REMARQUE : Au mode Fan (ventilateur), la température ne peut pas être ajustée.
5. Pour le mode Dry (séchage), diminuer ou augmenter la température de 4ºF (2ºC).
6. Arrêter le climatiseur.
7. Appuyer sur TIMER. L’indicateur lumineux clignotera. L’afficheur indiquera le nombre d’heures avant la mise en marche du climatiseur.
8. Appuyer sur le bouton TEMP “+” ou “-” pour changer la durée de délai (30 minutes à 24 heures).
9. Au bout de 5 secondes, l'indicateur lumineux restera allumé. L’afficheur indique la température actuelle de la pièce.

Pour effacer le programme de délai de mise en marche différée de la minuterie :

REMARQUE : Le climatiseur peut être en marche soit arrêté.

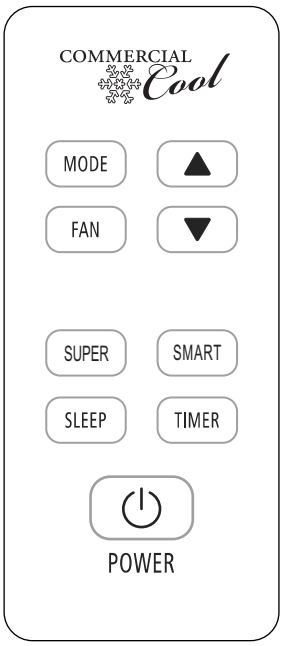
1. Appuyer sur TIMER après que la minuterie a été programmée. L’afficheur indiquera le temps résiduel.
2. Alors que le temps résiduel est affiché, appuyer de nouveau sur TIMER. Le témoin indicateur s'éteindra.

Pour voir ou modifier le temps résiduel (en heures) :

1. Appuyer sur TIMER après que la minuterie a été programmée. L’afficheur indiquera le temps résiduel.
2. Alors que la temps résiduel est affiché, appuyer sur le bouton TEMP “+” ou “-” pour augmenter ou diminuer la durée.
3. Au bout de 5 secondes, l'affichage indique la température actuelle de la pièce.

Utilisation de la télécommande

REMARQUE : L'apparence de la télécommande peut varier.



REMARQUE : Une pile CR2025 (incluse) alimente la télécommande. Remplacer la pile après 6 mois d'usage ou lorsque le fonctionnement de la télécommande n'est plus satisfaisant.

Power (alimentation)

Appuyer sur POWER pour mettre le climatiseur en marche.

Mode

Appuyer sur MODE pour sélectionner Cool (refroidissement), Dry (séchage), Fan (ventilateur) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement).

Système de commande Smart

Le climatiseur sélectionne automatiquement le mode Refroidissement ou Séchage, selon la température qui règne dans la pièce, et 79ºF (26ºC) pour la température de contrôle.

- On peut ajuster le point de réglage de la température entre 75ºF (24ºC) et 83ºF (28ºC). Appuyer une fois sur le bouton fléché (haut/bas) pour faire varier la température de réglage de 2ºF (1ºC) ou appuyer deux fois pour une variation de 4ºF (2ºC).
- Si la température dans la pièce est inférieure à la température correspondant au point de réglage, le mode de séchage est sélectionné. Le ventilateur fonctionne uniquement au mode de sélection automatique de la vitesse.
- Si la température dans la pièce est supérieure à la température correspondant au point de réglage, le mode de Cool (refroidissement) est sélectionné. Fan Speed (vitesse du ventilateur) peut être sélectionnée par l'utilisateur.

1. Appuyer sur le bouton du système de commande Smart .

2. Au mode Cool (refroidissement), appuyer sur FAN (ventilateur) pour sélectionner High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique).

Commande SUPER

Pour un refroidissement rapide. Le climatiseur règle automatiquement la vitesse du ventilateur à High (élevée) et la température à 64°F (18ºC).

REMARQUE : Le bouton du système de commande Smart ne fonctionne pas au mode de commande SUPER.

1. Appuyer sur la commande SUPER. Le climatiseur règle automatiquement la vitesse du ventilateur à High (élevée) et la température à 64°F (18ºC).

2. Pour éteindre la commande SUPER, appuyer sur le bouton de la commande SUPER, le bouton Mode, Fan, Power, ou la flèche (vers le haut)..

Fan Speed (vitesse du ventilateur)

Appuyer sur FAN pour sélectionner High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique).

REMARQUE : La vitesse du ventilateur Auto (automatique) ne peut pas être sélectionnée en mode Fan (ventilateur).

Commande Sleep (veille)

REMARQUES :

- Si la température ambiante dans la pièce est de 80°F (26°C) ou plus, la température de réglage ne change pas lors de l'activation du mode de veille.
- Si la température ambiante dans la pièce est inférieure à 80°F (26°C), la température de réglage augmentera automatiquement de 2°F (1°C) durant les 2 premières heures après activation du mode de veille.

  La température de réglage n'augmente pas durant les 6 dernières heures d'utilisation du mode de veille.

1. Appuyer sur MODE pour sélectionner Cool (refroidissement), Dry (séchage) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement).
2. Appuyer sur FAN (ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur : High (élevée), Med (moyenne) ou Low (basse).
3. Utiliser un bouton fléché (haut/bas) pour sélectionner la température.
4. Appuyer sur SLEEP (veille). Après 10 secondes la luminosité des témoins lumineux du tableau de commande diminue. Le témoin du mode reste allumé.

   REMARQUE : Le mode, la température et la vitesse du ventilateur peuvent être ajustés durant le mode de veille. Au bout de 10 secondes, les témoins lumineux sur le tableau de commande diminueront encore une fois.

5. Pour désactiver le mode de veille, appuyer de nouveau sur SLEEP (veille), ou attendre l'arrêt automatique du climatiseur (après 8 heures).

REMARQUE : Après la désactivation du mode de veille, le climatiseur retrouve les réglages antérieurs.

Température

- Appuyer sur le bouton à flèche vers le haut pour augmenter la température. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton à flèche vers le haut ou qu'on le maintient, la température augmente de 2°F (1°C) jusqu'à ce qu'elle atteigne 90°F (32°C).

- Appuyer sur le bouton à flèche vers le bas pour réduire la température. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton à flèche vers le bas ou qu'on le maintient, la température diminue de 2°F (1°C) jusqu'à ce qu'elle atteigne 64°F (18°C).

Timer (Minuterie)

Pour régler la minuterie pour un délai de 30 minutes à 24 heures jusqu'à ce que le climatiseur se mette à la position arrêt (le climatiseur doit être en marche) :

1. Appuyer sur TIMER (minuterie). L'indicateur lumineux sur le tableau de commande du climatiseur clignotera.

2. Appuyer sur le bouton à flèche vers le haut/bas pour changer la durée de délai (30 minutes à 24 heures).
3. Au bout de 5 secondes, l'indicateur lumineux sur le tableau de commande du climatiseur restera allumé.

Pour régler la mise en marche différée du climatiseur en gardant les réglages précédents :

1. Arrêter le climatiseur.
2. Appuyer sur TIMER (minuterie). L'indicateur lumineux sur le tableau de commande du climatiseur clignotera.
3. Appuyer sur le bouton à flèche vers le haut/bas pour changer la durée de délai (30 minutes à 24 heures).
4. Au bout de 5 secondes, l'indicateur lumineux sur le tableau de commande du climatiseur restera allumé.

Pour régler la mise en marche différée du climatiseur en changeant les réglages précédents :

1. Mettre le climatiseur en marche.
2. Régler le mode au systéme de commande SMART , Cool (refroidissement), Dry (séchage), Fan (ventilateur), Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement) ou de SUPER.
3. Pour le mode Cool (refroidissement) ou Heat (chaleur) (modèles Chaleur/Refroidissement seulement) :
   - Ajuster la vitesse du ventilateur à High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique).
   - Ajuster la température entre 64°F et 90°F (18°C et 32°C).
4. Pour le mode Fan (ventilateur), ajuster la vitesse du ventilateur à High (élevée), Med (moyenne) ou Low (basse).

   REMARQUE : Au mode Fan (ventilateur), la température ne peut pas être ajustée.
5. Pour le mode de système de commande SMART, ajuster la vitesse du ventilateur à High (élevée), Med (moyenne), Low (basse) ou Auto (automatique).
6. Pour le mode de séchage et le système de commande SMART, diminuer ou augmenter la température de 4°F (2°C).
7. Arrêter le climatiseur.
8. Appuyer sur TIMER. L'indicateur lumineux sur le tableau de commande du climatiseur clignotera.
9. Appuyer sur le bouton à flèche vers le haut/bas pour changer la durée de délai (30 minutes à 24 heures).
10. Au bout de 5 secondes, l'indicateur lumineux de la minuterie sur le tableau de commande du climatiseur restera allumé.

Pour effacer le programme de durée de mise en marche différée de la minuterie :

REMARQUE : Le climatiseur peut être soit en marche soit arrêté.

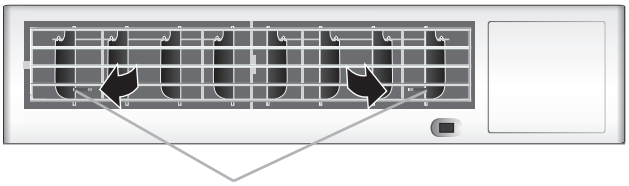
1. Appuyer sur TIMER après que la minuterie a été programmée. L'afficheur indiquera le temps résiduel.
2. Alors que le temps résiduel est affiché, appuyer de nouveau sur TIMER. Le témoin indicateur s'éteindra.

Pour voir le temps résiduel (en heures) ou le modifier :

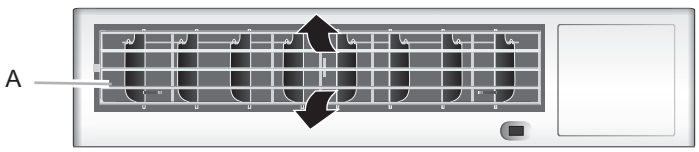
1. Appuyer sur TIMER après que la minuterie a été programmée. Le temps restant s'affichera.
2. Pendant l'affichage du temps résiduel, appuyer sur le bouton à flèche vers le haut/bas pour augmenter ou diminuer la durée du délai.
3. Au bout de 5 secondes, le témoin lumineux s'éteint et l'affichage indique la température actuelle de la pièce.

Changement de direction de l'air

Tourner la roue pour diriger l'air vers la gauche ou vers la droite. Tourner toute la cartouche pour diriger l'air vers le haut, vers le bas ou directement à l'avant.



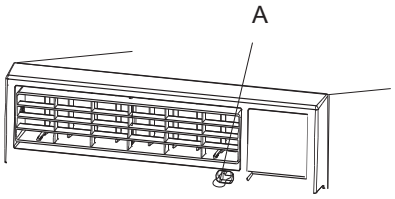
A. Vertical Level Vane



A. Cartridge

Ventilation

- Tirer la commande de ventilation pour ouvrir les évents d'extraction et permettre l'évacuation de l'air vicié ou enfumé de la pièce.
- Enfoncer la commande de ventilation pour fermer les évents d'extraction et obtenir l'effet maximum de refroidissement continu.



A. Commande de ventilation

REMARQUE : La commande de ventilation fonctionne seulement lorsque la commande de vitesse du ventilateur est active.

Sons normaux

Lorsque le climatiseur fonctionne normalement, on peut percevoir certains sons comme :

- Gouttelettes d'eau qui heurtent le condenseur, causant un cliquetis ou un cliquettement. Les gouttelettes d'eau contribuent au refroidissement du condenseur.
- Mouvement de l'air sous l'effet du ventilateur.
- Déclics émis par le thermostat.
- Vibrations ou bruits imputables à une construction médiocre du mur ou de la fenêtre.
- Bourdonnement aigu ou bruits de pulsations causés par le compresseur moderne à haute efficacité qui se met en marche et s'arrête de façon intermittente.

ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

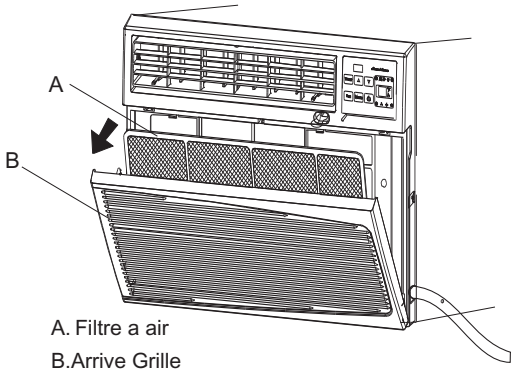
Votre nouveau climatiseur est conçu pour vous fournir de nombreuses années de service fiable. Cette section vous expliquera comment nettoyer et entretenir votre climatiseur correctement. Contacter votre marchand local autorisé pour une vérification annuelle. Ne pas oublier… le coût de ce service est à votre charge.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. Un filtre à air propre aide à retenir les particules de poussière, la charpie et autres débris en suspension dans l'air et est important pour obtenir le meilleur refroidissement et la meilleure efficacité de fonctionnement. Vérifier le filtre toutes les 2 semaines pour déterminer si un nettoyage est nécessaire.

REMARQUE : Ne pas faire fonctionner le climatiseur sans que le filtre ne soit en place.

1. Arrêter le climatiseur.
2. Faire glisser le filtre à air d'un côté ou de l'autre du panneau avant de l'appareil.



A. Filtre a air
B.Arrive Grille

3. Nettoyer le climatiseur à l'aspirateur. Si le filtre est très sale, le laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas laver le filtre à air au lave-vaisselle ni utiliser un produit nettoyant chimique. Faire sécher parfaitement le filtre à air avant de le réinstaller, afin d'assurer une efficacité maximale.
4. Réinsérer le filtre à air en le glissant d'un côté ou de l'autre du panneau avant.

Nettoyage du panneau avant

1. Arrêter le climatiseur.
2. Nettoyer le panneau avant avec un chiffon doux humide.
3. Bien faire sécher le panneau avant à l'air libre.

Remise en état de la peinture

Inspecter l'appareil une ou deux fois par an pour déterminer si la peinture est endommagée. Ceci est très important, particulièrement dans les régions proches de la mer ou lorsque la rouille représente un problème. Le cas échéant, faites des retouches avec une peinture émail de bonne qualité.

Entretien annuel

Votre climatiseur nécessite un entretien annuel pour aider à assurer un rendement maximal toute l'année. Contacter votre marchand local autorisé pour fixer un examen annuel. Le coût de l'examen annuel est à votre charge.

DÉPANNAGE

Avant de faire un appel de service, essayez les suggestions ci-dessous pour déterminer si vous pouvez résoudre votre problème sans aide extérieure.

Le climatiseur ne fonctionne pas

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- **Le cordon d'alimentation est débranché.** Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre. Voir “Spécifications électriques”.
- **Le cordon d'alimentation se déclenche (le bouton Reset s'éjecte).** Appuyer sur RESET et relâcher (un déclic se fait entendre, le bouton Reset s'enclenche et sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'illumine) pour reprendre l'utilisation.
- **Un fusible est grillé ou un disjoncteur s'est déclenché.** Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien. Voir “Spécifications électriques”.
- **Le bouton d’alimentation Power n’a pas été enfoncé.** Appuyer sur POWER.
- **Il y a une panne d'électricité locale.** Attendre le rétablissement du courant.

Le climatiseur fait griller les fusibles ou déclenche les disjoncteurs

- **Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit.** Débrancher ou déplacer les appareils qui se trouvent sur le même circuit.
- **Vous utilisez des fusibles temporisés ou un disjoncteur de capacité inappropriée.** Installer un fusible temporisé ou un disjoncteur de capacité correcte. Voir “Spécifications électriques”.
- **Vous utilisez un cordon de rallonge.** Ne pas utiliser une rallonge avec cet appareil ou tout autre appareil électroménager.
- **Tentative de remise en marche du climatiseur trop tôt après l’arrêt de l’appareil.** Attendre au moins 3 minutes avant de tenter une nouvelle mise en marche.

Le bouton RESET du cordon d'alimentation du climatiseur se déclenche (le bouton Reset s'éjecte)

- **Des perturbations au niveau du courant électrique peuvent déclencher le bouton RESET (le bouton Reset s'éjecte) le cordon d'alimentation**. Appuyer sur RESET et relâcher (un déclic se fait entendre, le bouton Reset s'enclenche et sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'illumine) pour reprendre l'utilisation.
- **Une surcharge électrique, une surchauffe, un resserrement ou l'usure peuvent déclencher le bouton RESET (le bouton Reset s'éjecte) le cordon d'alimentation.** Après avoir corrigé le problème, appuyer sur RESET et relâcher (un déclic se fait entendre, le bouton Reset s'enclenche et sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'illumine) pour reprendre l'utilisation.

REMARQUE : Un cordon d'alimentation endommagé ne doit pas être réparé mais remplacé par un cordon neuf que l'on peut se procurer auprès du fabricant du produit.

Le climatiseur semble fonctionner trop longtemps

- **Ce climatiseur remplace un modèle ancien.** Du fait de l'utilisation de composants plus efficaces, il est possible que le climatiseur fonctionne pendant de plus longues périodes que l'ancien modèle, mais la consommation totale d'énergie sera moindre. Les nouveaux climatiseurs ne projettent pas un puissant jet d'air froid comme les anciens modèles, mais ceci n'indique pas une réduction de la capacité de refroidissement ou de l'efficacité. Se référer à l'indice d'efficacité (EER) et à l'indice de capacité (en Btu/h) indiqués sur le climatiseur.
- **Le climatiseur est installé dans une pièce où de nombreuses personnes sont présentes ou dans laquelle des appareils générateurs de chaleur sont installés.** Utiliser des ventilateurs d'évacuation d'air pendant les opérations de cuisson ou les bains, et essayer de ne pas utiliser ces appareils pendant les périodes les plus chaudes de la journée. Il est peut être nécessaire de choisir un climatiseur de plus grande capacité, selon la taille de la pièce à refroidir.

Manœuvres d'arrêt et de mise en marche du climatiseur trop fréquentes; le climatiseur ne refroidit/réchauffe pas la pièce au mode refroidissement/chauffage

- **La taille du climatiseur n'est pas appropriée à la pièce.** Vérifier la capacité de refroidissement du climatiseur de la pièce. Les climatiseurs pour une seule pièce ne sont pas conçus pour refroidir plusieurs pièces.
- **Le filtre est sale ou obstrué par des débris.** Nettoyer le filtre.
- **Les surfaces de l'évaporateur interne et du condenseur externe sont sales ou obstruées par des débris.** Voir “Entretien annuel”.
- **Il y a une quantité excessive de chaleur ou d'humidité (cuisson dans des récipients sans couvercle, douches, etc.) dans la pièce.** Utiliser un ventilateur pour évacuer la chaleur ou l'humidité de la pièce. Essayer de ne pas utiliser des appareils générateurs de chaleur pendant les périodes les plus chaudes de la journée.
- **Les persiennes sont obstruées.** Installer le climatiseur dans un endroit où les persiennes ne sont pas obstruées par des rideaux, stores, meubles, etc.
- **La température extérieure est inférieure à 65°F (18°C).** Ne pas essayer de faire fonctionner le climatiseur au mode de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 65ºF (18ºC).
- **La température de la pièce à refroidir est extrêmement élevée.** Laisser le climatiseur fonctionner pendant une plus longue période de temps pour refroidir une pièce très chaude.
- **Les fenêtres ou portes sur l'extérieur sont ouvertes.** Fermer toutes les portes et fenêtres.
- **La commande d’extraction est réglée à Ouvert.** Pour un refroidissement maximum, sélectionner Fermé.
- **La commande Temp n'est pas positionnée sur un réglage suffisamment froid.** Ajuster la commande Temp sur un réglage plus froid en appuyant sur le bouton “moins” pour réduire la température. Régler la vitesse du ventilateur sur le réglage le plus élevé.
- **Au mode chauffage, le climatiseur ne dispose pas d’un rendement Btu/h suffisant pour les exigences de chauffage de la pièce.** Ne pas utiliser le climatiseur comme source principale de chaleur.

Fuite d'eau provenant de la caisse du climatiseur dans la maison

- **Le climatiseur n'est pas de niveau.** Le climatiseur doit être légèrement incliné vers le bas et vers l'extérieur. Mettre le climatiseur de niveau de façon à ce qu'il soit incliné vers le bas et vers l'extérieur pour assurer un écoulement correct. Voir Instructions d’installation.

  REMARQUE : Ne pas percer un trou sur le fond de la base métallique ou dans le bac de condensation du climatiseur.

- **La commande de température n'est pas positionnée sur un réglage suffisamment froid.** Ajuster la commande de température sur un réglage plus froid. Régler la commande Fan Speed sur High.

Fuite d'eau provenant de la caisse dans la maison

- **Le climatiseur n'est pas de niveau.** Le climatiseur doit être légèrement incliné vers le bas et vers l'extérieur. Mettre le climatiseur de niveau de façon à ce qu'il soit incliné vers le bas et vers l'extérieur pour assurer un écoulement correct. Voir les Instructions d'installation.

  REMARQUE : Ne pas percer un trou sur le fond de la base métallique ou dans le bac de condensation.

L'appareil produit un refroidissement, mais la température dans la pièce demeure trop élevée— formation de glace sur l'échangeur de chaleur, derrière la grille d'entrée

- **La température extérieure est inférieure à 66°F (19°C).** Ne pas essayer de faire fonctionner le climatiseur au mode de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 66ºF (19ºC).
- **Le filtre est sale ou obstrué par des débris.** Nettoyer le filtre.

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, consulter la section "Dépannage". Ce guide peut vous faire économiser le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, suivre les instructions ci-dessous.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat, le numéro de modèle et le numéro de série au complet de l'appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'employer uniquement des pièces de rechange spécifiées par l'usine. Les pièces de rechange spécifiées par l'usine conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées avec la même précision utilisée dans la fabrication de chaque nouvel appareil.

Pour obtenir des pièces de rechange spécifiées par l'usine dans votre région, nous contacter ou appeler le Centre de service désigné le plus proche.

Aux États-Unis

Veuillez contacter sans frais Haier America au :
1-877-337-3639.

Nos consultants sont prêts à vous aider pour les questions suivantes :

- Caractéristiques et spécifications sur toute notre gamme d'appareils électroménagers.
- Renseignements d'installation.
- Procédés d'utilisation et d'entretien.
- Vente de pièces de rechange.
- Réferences aux distributeurs de pièces de rechange et compagnies de service. Les techniciens de service désignés sont formés pour effectuer les travaux de réparation sous garantie et le service après la garantie, partout aux États-Unis.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez soumettre par écrit toute question à l'adresse suivante :

Haier America
1356 Broadway
New York, NY 10018

Dans votre correspondance veuillez indiquer un numéro de téléphone où on peut vous joindre dans la journée.

Au Canada

Veuillez contacter sans frais Haier America au : **1-877-337-3639.**

Nos consultants vous renseigneront sur les sujets suivants :

- Caractéristiques et spécifications sur toute notre gamme d'appareils électroménagers.
- Consignes d'utilisation et d'entretien.
- Ventes de pièces de rechange.
- Références aux distributeurs de pièces de rechange et aux compagnies de service. Les techniciens de service désignés sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après la garantie, partout au Canada.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez soumettre par écrit toute question à l'adresse suivante :

Haier America
1356 Broadway
New York, NY 10018
U.S.A.

Veuillez inclure dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

Garantie Limitée

Cette garantie couvre les pièces suivantes du climatiseur contre tous vices de fabrication et de matériaux:

1. Les pièces mécaniques et électriques (y compris les frais de main d'oeuvre) de ce produit pour une période de12 mois à partir de la date d'achat (pour utilisation commerciale et location, la garantie est de 90 jours).
2. Le système scellé et le compresseur contenu à l'intérieur de ce produit pour une période de 5 ans à partir de la date d'achat (frais de main d'oeuvre non compris après les 12 premiers mois de couverture). Si l'appareil est utilisé commercialement ou en location, la garantie supplémentaire du compresseur est de 1 à 9 mois (frais de main d'oeuvre non compris après les 90 premiers jours).

Veuillez conserver votre reçu de vente daté comme preuve d'achat.

Qui est couvert?

L'acheteur d'origine ayant fait l'acquisition de cet appareil .

Quelles sont les réparations couvertes?

Haier America s'engage à réparer ou à remplacer à votre domicile et pour une durée de 12 mois, toute pièce mécanique ou électrique du compresseur ayant été déterminée défectueuse suite à une utilisation jugée normale. Haier America s'engage à réparer ou à remplacer (frais de main d'oeuvre non compris) le système scellé et le compresseur (pièces uniquement) pour une période supplémentaire de 4 ans.

Démarches à suivre pour réparations

1. Contactez votre centre de réparation agréé Haier America le plus proche. Pour connaître le nom du centre agréé Haier America le plus proche, composez le (877) 337-3639.
2. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation agréé Haier America.

CETTE GARANTIE COUVRE LES APPAREILS AUX ÉTATS-UNIS ET À PUERTO RICO ET NE COUVRE PAS:

- Les dommages survenant suite à une installation incorrecte.
- Les dommages survenant lors du transport.
- Les dommages et dégâts suite à toute utilisation incorrecte ou excessive, négligence ou modification, tout accident ou entretien incorrect.
- Les dommages suite à des réparations ayant été effectuées par un concessionnaire ou revendeur autre que par un centre de réparation agréé.
- Les frais de main d'oeuvre, de réparations, de transport et tous frais d'expédition couvrant le démontage de pièces et le montage des pièces de rechange au-delà des 12 premiers mois.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE COMMERCIABILITÉ OU DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

Le recours offert par la garantie est un recours exclusif et tient lieu de recours unique. Cette garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects. Certains états ou provinces ne permettent ni la limitation de la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion de dommages indirects. Les limites ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers et il est possible que vous ayez d'autres droits qui peuvent varier selon l'état et la province.

© 2010. All rights reserved.
Tous droits réservés.

Made In China
Fabrique en Chine
Haier America, New York, NY 10018

1/10
Printed in China
Imprimé en Chine